



# Käsblättsche

Quierschied · Fischbach/Camphausen · Göttelborn

Oktober 2013



**FLAMENCOGRUPPE  
DES KNEIPP VEREIN QUIERSCHIED**



## Werbung aus einer Hand!

Service für alle Phasen der Produktion;  
von der Beratung & Konzeption,  
über das Design bis hin zum Endprodukt!

- Bildbearbeitung und kreative Bildretusche
- Entwicklung von Logo, Schriftzug und Signet
- Erstellung von Geschäftsausstattungen (Briefpapier, Visitenkarten, etc.)
- Gestaltungen aller Art, wie z. B. von Image- und Werbebroschüren, Flyern, Werbeanzeigen, Werbedisplays und -plakaten
- Webdesign
- Pop- und Roll-Up-Systeme
- Messe- und Ausstellungssysteme
- Digitaler Großformatdruck
- Schilder- und Folienschriften
- Scans
- Druckservice





## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE FISCHBACH-QUIERSCHIED

### EV. KIRCHENGEMEINDE FEIERT „GRUMBEERFEST“ AN ERNTEDANK

Am Sonntag, den 6. Oktober, lädt die Ev. Kirchengemeinde Gemeindeglieder und Bevölkerung herzlich zu ihrem Gemeindefest in völlig neuer Form ein. Es beginnt mit einem Familiengottesdienst um 10 Uhr unter Beteiligung von Kindern des Kindergartens Pustebume und des Ev. Frauenchores. Danach steht die Kirche mit dem geschmückten Erntearbeit als „Raum der Stille“ offen. Das Motto des Tages zeigt sich im kulinarischen Angebot rund um die „Grumbeer“ - mit Gefüllten, Kartoffelsuppe, Pommes Frites und Dibbelabbes, aber auch bei den Spiel- und Bastelmöglichkeiten für Kinder. Kleine Wettbewerbe wie die Suche nach der schwersten Kartoffel (16.00

Uhr) und eine Schätzaufgabe (17.00 Uhr) oder das Singen von „Kartoffelliedern“ eignen sich zum Mitmachen für alle Generationen. Bringen Sie also die „dickste Kartoffel“ mit! Der reichhaltige Kuchentisch wird durch salzige Varianten wie Zwiebelkuchen erweitert. Saisonal ist auch das Angebot an Getränken: neben den Klassikern gibt es Federweißer sowie Quiersch'der Apfelsaft. Musikalisch wird das Fest bis zum Abend von Reiner Meisbergers Musikbox untermalt.

Unter diesen Voraussetzungen werden die Besucher/innen aller Altersgruppen einen geselligen Tag erleben können.

Herzlich willkommen!

### 2. SAARLÄNDISCHER KINDERKIRCHENTAG

2011 waren wir mit Kindern aus dem Kindergottesdienst und einigen Eltern in Uchtelfangen. Am Sonntag, 13. Oktober, geht es diesmal nach Völklingen-Ludweiler zum 2. Saarländischen KiKiTag. Zwischen 14.00 und 18.15 Uhr bewegt sich alles um Talente unter dem Motto: „Ich krieg's (nicht) hin!“ Nach einer

Einstimmung und einem Musical wird es Workshops für die Kinder geben und zuletzt einen Gottesdienst, in den alles einfließt. Einladungsbriefe mit Details über das ev. Gemeindebüro und im Kindergottesdienst.

### KLEIDERSAMMLUNG FÜR BETHEL

Die nächste Altkleidersammlung für die von Bodelschwingh'schen Stiftungen Bethel findet im Frühjahr 2014 statt. Die sonst übliche Herbstsammlung muss wegen fehlen-

dem Lagerraum durch das Grumbeerfest ausfallen.

**CHRISTIAN MEYER**  
Verlegung und Verkauf  
Fliesen-Fachbetrieb

- ◆ Fliesen
- ◆ Platten
- ◆ Mosaik
- ◆ Estriche
- ◆ Natursteine

☎ 06825 - 8989910  
[www.fliesen-meyer-illingen.de](http://www.fliesen-meyer-illingen.de)  
Hohlstraße 7 • 66557 Illingen / Hüttigweiler  
Ausstellung: Hauptstraße 67 • 66557 Illingen

© RDS Verlag

**J. Stoos**  
Heizungs- & Sanitärtechnik

- neuanlagen
- modernisierungen
- solartechnik
- sanitär
- brennwerttechnik
- gebäudeenergieberater SHK
- u.v.m.

Jörg Stoos  
Hauptstraße 122  
66287 Quierschied-Göttelborn  
0 68 25 - 800 79 90  
[info@heizungsbaustoos.de](mailto:info@heizungsbaustoos.de) [heizungsbaustoos.de](http://heizungsbaustoos.de)

## ÄRZTLICHER NOTDIENST

Die Bereitschaftsdienstpraxis (BDP) Sulzbach im Knappschafts Krankenhaus Sulzbach, An der Klinik 10, Tel.: 01805 663008 (Festnetzpreis 14 ct/min; Mobilfunkpreise maximal 42 ct/min) ist für alle Notfälle in der Gemeinde Quierschied zuständig am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr und an jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis 8.00 Uhr des Folgetages. Während der Woche ab 19.00 Uhr wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Hausarzt. Sollte dieser nicht erreichbar sein, wenden Sie sich bitte an den ärztlichen Hintergrunddienst entsprechend dem unten stehenden Notdienstplan. Der kollegiale ärztliche Hintergrunddienst ist in der Woche von 19.00 Uhr bis 7.00 Uhr des Folgetages, Freitags von 13.00 Uhr bis Samstag 8.00 Uhr sowie Mittwoch Nachmittag ab 13.00 Uhr bis 19.00 Uhr:

Di. 01.10.	Dr. Lenthe Marienstr. 5a · 66287 Quierschied 06897 - 966 037	Do. 17.10.	Dr. Müller Rathausstraße 12 · 66287 Quierschied 06897 - 96 66 12
Mi. 02.10.	Dr. Reichert Alter Markt 7 · 66287 Quierschied 06897 - 9 96 60	Fr. 18.10.	Dr. Kiefer Hauptstr. 115 · 66287 Göttelborn 06825 - 68 75
Do. 03.10.	BDP Sulzbach Tag der deutschen Einheit	Mo. 21.10.	Dr. Schroeter Schulstr. 43 · 66287 Quierschied 0 68 97 - 96 62 35
Fr. 04.10.	BDP Sulzbach	Di. 22.10.	Dr. Hager Fischbacher Str. 100 · 66287 Quierschied 06897 - 96 23 00
Mo. 07.10.	Dr. Lenthe-Schäfer Rathausplatz 5 · 66287 Quierschied 06897 - 96 60 77	Mi. 23.10.	Dr. Günder Marienstr. 5 a · 66287 Quierschied 06897 - 96 60 37
Di. 08.10.	Dr. Schroeter Schulstr. 43 · 66287 Quierschied 0 68 97 - 96 62 35	Do. 24.10.	Dr. Hager Fischbacher Str. 100 · 66287 Quierschied 06897 - 96 23 00
Mi. 09.10.	Dr. Kiefer Hauptstr. 115 · 66287 Göttelborn 06825 - 68 75	Fr. 25.10.	Dr. Günder Marienstr. 5 a · 66287 Quierschied 06897 - 96 60 37
Do. 10.10.	Dr. Reichert Alter Markt 7 · 66287 Quierschied 06897 - 9 96 60	Mo. 28.10.	Dr. Kiefer Hauptstr. 115 · 66287 Göttelborn 06825 - 68 75
Fr. 11.10.	Dr. Lenthe-Schäfer Rathausplatz 5 · 66287 Quierschied 06897 - 96 60 77	Di. 29.10.	Dr. Lenthe Marienstr. 5a · 66287 Quierschied 06897 - 966 037
Mo. 14.10.	Dr. Schneider Schulstr. 43 · 66287 Quierschied 0 68 97 - 96 62 35	Mi. 30.10.	Dr. Schroeter Schulstr. 43 · 66287 Quierschied 0 68 97 - 96 62 35
Di. 15.10.	Dr. Tigiser Rathausplatz 5 · 66287 Quierschied 06897 - 966120	Do. 31.10.	Dr. Lenthe-Schäfer Rathausplatz 5 · 66287 Quierschied 06897 - 96 60 77
Mi. 16.10.	Dr. Schneider Schulstr. 43 · 66287 Quierschied 0 68 97 - 96 62 35		

## NOTDIENST KINDERÄRZTE

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche des Stadtverbandes Saarbrücken im Klinikum Saarbrücken, Klinik für Kinder- und Jugendmedizin, Telefon: 0681-963-3000.

## NOTDIENSTPLAN FÜR APOTHEKEN

Apotheken-Notdienstnummer deutschlandweit:

- für das Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenlos) -für die Handynetze: 22 8 33 (max. 69 ct/min).

Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr morgens und endet jeweils um 8.00 Uhr des nächsten Tages.

Di. 01.10.	Stern-Apotheke · Grühlingstraße 58a 66280 Sulzbach-Hühnerfeld · 06897-4022	Do. 03.10.	Markt-Apotheke · Am Markt 4 66280 Sulzbach · 06897-3106
Mi. 02.10.	Löwen-Apotheke · Hauptstraße 129 66589 Merchweiler · 06825-6666	Fr. 04.10.	Markt-Apotheke · Illinger Straße 1 66299 Bildstock · 06897-8005

- Sa. 05.10. Rosen-Apotheke · Schulstraße 4  
66287 Quierschied-Fischbach · 06897-61898
- So. 06.10. easy-Apotheke · Quierschieder Weg 3d  
66280 Sulzbach · 06897-924807
- Mo. 07.10. Glückauf-Apotheke · Bahnhofstraße 25  
66280 Sulzbach · 06897-3901
- Di. 08.10. Apotheke am Hirtenberg · Josefstraße 4  
66557 Illingen-Uchtelfangen · 06825-3122
- Mi. 09.10. Sankt Barbara-Apotheke · Saarbrücker Str. 81  
66299 Friedrichsthal · 06897-86355
- Do. 10.10. Thomas-Mann-Apotheke · Hüngersbergstr. 1  
66578 Heiligenwald · 06821-692122
- Fr. 11.10. Adler-Apotheke · Zweibrücker Straße 31  
66538 Neunkirchen · 06821-8329
- Sa. 12.10. Marien-Apotheke · Marienstraße 5a  
66287 Quierschied · 06897-61897
- So. 13.10. Sankt Barbara-Apotheke · Martin-Luther-Str. 50  
66280 Sulzbach-Neuweiler · 06897-3260
- Mo. 14.10. Salzbrunnen-Apotheke · Sulzbachtalstraße 60  
66280 Sulzbach · 06897-503456
- Di. 15.10. Sankt Stephanus-Apotheke · Hauptstraße 54  
66557 Illingen · 06825-48151
- Mi. 16.10. Marien-Apotheke · Sulzbachtalstraße 219  
66280 Sulzbach-Altenwald · 06897-87189
- Do. 17.10. Hubertus-Apotheke · Bahnhostraße 18  
66589 Wemmetsweiler · 06825-2573
- Fr. 18.10. Löwen-Apotheke · Hauptstraße 129  
66589 Merchweiler · 06825-6666

- Sa. 19.10. Marien-Apotheke · Hauptstraße 15  
66557 Illingen · 06825-41450
- So. 20.10. Glückauf-Apotheke · Redenerstraße 41  
66578 Landsweiler · 06821-96090
- Mo. 21.10. Husaren-Apotheke · Zeppelinstraße 27  
66557 Uchtelfangen · 06825-404790
- Di. 22.10. Schwanen-Apotheke · Hauptstraße 14  
66557 Illingen · 06825-410110
- Mi. 23.10. Stadt-Apotheke · Sulzbachtalstraße 67  
66280 Sulzbach · 06897-55123
- Do. 24.10. Barbara-Apotheke · Neunkircher Straße 3  
66557 Illingen-Hüttigweiler · 06825-2011
- Fr. 25.10. Apotheke am Alten Markt · Alter Markt 3  
66287 Quierschied · 06897-63030
- Sa. 26.10. Bären-Apotheke · Ottweiler Straße 2b  
66557 Illingen · 06825-941244
- So. 27.10. Adler-Apotheke · Zweibrücker Straße 31  
66538 Neunkirchen · 06821-8329
- Mo. 28.10. Berg- & Hütten-Apotheke · Saarbrücker Str. 58  
66299 Friedrichsthal · 06897-8215
- Di. 29.10. Berg-Apotheke · Allenfeldstraße 3  
66589 Merchweiler · 06825-5444
- Mi. 30.10. Calendula-Apotheke · Alter Markt 1  
66287 Quierschied · 06897-601666
- Do. 31.10. Marien-Apotheke · Marienstraße 5a  
66287 Quierschied · 06897-61897



**daniel**  
Handwerk aus Meisterhand!

Malerfirma und Fußbodentechnik Daniel GmbH  
Am Bahnhof 7 · 66287 Quierschied

**Tel. 06897 / 6 14 36**  
**www.maler-daniel.de**

- Gips/Putz
- Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fließestrich

- Eigene Farbmischanlage
- Farben und Lacke
- Bodenbeläge/Designbeläge
- Tapeten





**DANIEL**  
SPANNDECKEN

NEU! MITTWOCHNACHMITTAG GEÖFFNET!



**TAXI**  
**Britz**  
Quierschied

06897  
**6 10 11** oder **6 10 13**

Krankenfahrten für alle Kassen  
zur Dialyse-, Chemo- und Strahlenbehandlung  
Großraumtaxis für 6 Personen

Tag und Nacht

24 Std

Wir beraten Sie jederzeit gerne

## 1. OKTOBER

### Wanderung rund um Quierschied

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied

14.30 Uhr Treffpunkt: Triebener Platz; Führung: Herr B. Fraune

## 5. OKTOBER

### Zumba-Workshop

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied

10.00 bis 12.00 Uhr; Veranstaltungsort: „Alte Näherei“

Teilnehmergebühr: Mitglieder des Kneipp-Vereins 8,00 Euro;

Nichtglieder 10,00 Euro

## 6. OKTOBER

### Exponat des Monats

Veranstalter: Gemeinde Quierschied

15:00 Uhr Heimatmuseum. Geöffnet bis 17:00 Uhr. Eintritt frei!

## 8. OKTOBER

### Fröhliche Alltagswanderung

Veranstalter: Saarwaldverein OV Quierschied

14:00 Uhr REWE-Parkplatz Quierschied

## 9. OKTOBER

### Erntedankfest

Veranstalter: Gemeinde und vhs Quierschied

17:30 - 19:30 Uhr Treffpunkt: Lauftreffhütte. Durchführung:

Revierförster Martin Haupenthal; Ausrüstung: Festes Schuhwerk; Gebührenfrei!

## 10. OKTOBER

### Herbstkrammarkt

Veranstalter: Gemeinde Quierschied

8:00 Uhr Marktplatz Quierschied

### Infostand am Herbstkrammarkt

Veranstalter: SPD OV Quierschied

8:30 Uhr Marktplatz Quierschied

### Infostand am Herbstkrammarkt

Veranstalter: CDU OV Quierschied

8:30 Uhr Marktplatz Quierschied

### Kaffeenachmittag

Veranstalter: Pensionärverein e.V. Götteleborn

15:00 Uhr Martinshütte Götteleborn

### Frauenliteraturabend mit Ellen Widmaier: „Die Nacht der schönen Frauen“ / „Und dann traf ich Arjeta“

Veranstalter: Gemeindebücherei ; vhs Quierschied und Gollenstein-Verlag

19:00 Uhr Gemeindebücherei. Eintritt frei! Anmeldung unter 06897/961-194 erforderlich!

## 12. OKTOBER

### Theaterabend: Kohlhammers ungleiche Töchter“

Veranstalter: Karnevalverein „Auf der Höh“, Götteleborn

20:00 Uhr Mehrzweckhalle. Kartenvorverkauf bei Horst Thewes und der Volksbank Götteleborn für 5,00 Euro

## 13. OKTOBER

### Wandern zum Itzenplitzer Weiher

Veranstalter: Saarwaldvereine OV Quierschied und Fischbach-Camphausen

10.00 Uhr REWE-Parkplatz Quierschied. Wanderführer: Walter Mathieu

### Herbstfest

Veranstalter: Pensionärverein Quierschied 15.00 Gasthaus Didion

### Exkursion: Pilzwanderung

Veranstalter: vhs Quierschied

9:00 - 12:00 Uhr Treffpunkt: Parkplatz Netzbachweiher

Durchführung: Rainer Thiel; Bitte einen Korb zum Sammeln mitbringen. Gebührenfrei!

## 15. OKTOBER

### Wanderung rund um Quierschied

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied

14:30 Uhr Triebener Platz. Wanderführer: B. Fraune

### Präsentation: „Saarland“-Bildband von Josef Scherer und Günther Klahm

Veranstalter: Gemeindebücherei und vhs Quierschied

19:00 Uhr Gemeindebücherei. Eintritt frei! Anmeldung unter 06897/961-194 erforderlich!

## 16. OKTOBER

### Gesundheitsvortrag: Altersbedingte Makuladegeneration

Veranstalter: Knappschafts-Krankenhaus Sulzbach, vhs und Kneipp-Verein Quierschied

19:00 Uhr Gasthaus Didion; Referent: Dr. med. Karl Thomas Boden, Oberarzt der Klinik für Augenheilkunde; Eintritt ist frei

## 16. OKTOBER

### DRK-Seniorenkaffee fällt aus!

## 17. OKTOBER

### Reparaturzirkel

Veranstalter: Gemeinde Quierschied

15:00 - 18:00 Uhr Räume des ehem. Wellenhallenbad

## 20. OKTOBER

### Exponat des Monats

Veranstalter: Gemeinde Quierschied

15:00 Uhr Heimatmuseum. Geöffnet bis 17:00 Uhr. Eintritt frei!

### Kulturwanderung zum Uhrmachershaus in Köllerbach

Veranstalter: Saarwaldvereine OV Quierschied und Fischbach-Camphausen

14:00 Uhr Ab Marktplatz Fischbach. Wanderführer: Jung/Kraus; Wanderstrecke: 10 km [mit PKW]

### Theaterabend: Kohlhammers ungleiche Töchter“

Veranstalter: Karnevalverein „Auf der Höh“, Götteleborn

18:00 Uhr Mehrzweckhalle. Kartenvorverkauf bei Horst Thewes und der Volksbank Götteleborn für 5,00 Euro

## 22. OKTOBER

### Lesewanderung: Tiere im heimischen Wald

Veranstalter: Gemeindebücherei Quierschied

14:30 Uhr wird bei Anmeldung bekanntgegeben. 90 min. Lesewanderung für Kinder im Grundschulalter. Anmeldungen unter 06897/961194

**Fröhliche Alltagswanderung**

Veranstalter: Saarwaldverein OV Quierschied  
14:00 Uhr REWE-Parkplatz Quierschied

**23. OKTOBER  
DRK-Seniorenkaffee**

Veranstalter: Deutsches Rotes Kreuz Quierschied  
15:00 Uhr DRK Raum

**24. OKTOBER  
Kaffeemittag**

Veranstalter: Pensionärverein e.V. Göttelborn  
15:00 Uhr Martinshütte Göttelborn

**25. OKTOBER  
Konzertlesung unterWEGS: über das Pilgern und den Weg zu sich selbst**

Veranstalter: Gemeinde Quierschied und Regionalverband Saarbrücken  
19:00 Uhr Werkstatt der Industriekultur Saar, Göttelborn  
Mitwirkende : Ulla von Daelen ; Konzert-Harfenistin und Komponistin und Peter Michael Lupp; Autor des Klangbuches; Eintritt frei!

**26. OKTOBER  
Line Dance Workshop**

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied  
10.00 bis 12.00 Uhr; Veranstaltungsort: „Alte Näherei“  
Teilnehmergebühr: Mitglieder des Kneipp-Vereins 8,00 Euro; Nichtglieder 10,00 Euro

**27. OKTOBER  
Wanderung zur Burgruine Dagstuhl**

Veranstalter: Saarwaldvereine OV Quierschied und Fischbach-Camphausen  
10:30 Uhr Ab REWE-Parkplatz Quierschied. Wanderführer: Benno Gelzleicher

**29. OKTOBER  
Wanderung rund um Quierschied**

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied  
14.30 Uhr Treffpunkt: Triebener Platz; Führung: Herr B. Fraune

**31. OKTOBER  
Spielenachmittag**

Veranstalter: Kneipp-Verein Quierschied  
17.00 Uhr Gasthaus Didion

**Halloween Wanderung durch den „Gruselwald“**

Veranstalter: Quierschder Wambe e.V.  
18:00 Uhr Treffpunkt: Lauffreihütte



**WILLI MEISER**  
ENTSORGUNGSFACHBETRIEB GMBH



Sie erhalten bei uns auch

## Pellets und Streusalz

für die kalte Jahreszeit!

- Heizöl
- Container
- Baustoffe
- Erdarbeiten
- Kohlen
- Transporte

In der Humes 6a • 66287 Quierschied • Tel: 06897 / 60 09 99-0 • Fax: 06897 / 60 09 99-15  
[info@Heizoel-Meiser.de](mailto:info@Heizoel-Meiser.de) • [www.Heizoel-Meiser.de](http://www.Heizoel-Meiser.de)

### NOTFALL-RUFNUMMERN:

Polizei / Notruf	110
Polizei Sulzbach	06897 / 93 30
Feuerwehr	112
Notarzt	112
DRK-Rettungsdienst	19222
Gemeindewasserwerk	06897/961-201
oder	0171/4 25 87 14
Telefonseelsorge	0800 1 11 01 11
Tag und Nacht gebührenfrei	
Beratungsdienst Saarbrücken	0800 1 11 02 22
Paul-Marien-Str. 22, persönliche Beratung	
Montag-Freitag kostenlos	
IBSA Initiative Betreuung	06825/9 60 64
Schwerstkranker und Angehörigen e.V.	
Saarländischer Anwalt Verein	0172/6 80 62 75
24. Std. Notdienst in Strafsachen	

### Sprechstunde der Integrationsbeauftragten

**Frau Waltraud Spaniol**, Quierschied, Rathausstr. 7  
nach telefonischer Vereinbarung 06897/9 61-133  
oder privat 06897/6 57 37

### Sprechstunde Jugendamt,

**Regionalverband Saarbrücken, Frau Winkle**  
Mo. 14 -16 Uhr und nach Absprache 06897/9 61-264

### Sprechstunde der Kinder- und Jugendbeauftragten,

**Katharina Fischer**, Rathaus, 1. OG  
nach Vereinbarung Telefonisch: 0151/431 239 87  
E-Mail: jugendbeauftragte@gemeinde-quierschied.de

### Sprechstunde der Ortsvorsteher:

**Fischbach-Camphausen**, Di. / Do. 16.00 - 17.30 Uhr  
**Herr Harald Quirin**, Fischbachhalle 06897/6 18 64

### Göttelborn

**Herr Peter Saar**, Hauptstr. 164  
Mo. 17.00 - 19.00 Uhr 06825/54 20  
nach Vereinbarung 06825/9 63 10

**Quierschied**, dienstags von 17.00 - 18.30 Uhr  
**Herr Michael Bost**, Rathausstr. 6a 06897/9 61-261

### Sprechstunde der Schiedsmänner: nach Vereinbarung

**Quierschied, Rathausstr. 6a**  
**Herr Karlheinz Mazet** 06897/6 76 58

### Fischbach-Camphausen

**Herr Hans-Werner Rech** 06897/6 36 52

### Göttelborn

**Herr Dieter Kröner** 06825/77 71

### Sprechstunde des Beauftragten für die Belange

**von Menschen Mit Behinderungen**, Rathaus, 1. OG

dienstags von 9 - 12 Uhr

**Wolfgang Schmidt:** 06897/961-264  
oder privat 06897/6 38 51

## NUTZEN SIE UNSEREN KOPIER- & FAXSERVICE

### PREISE FÜR KOPIEN ODER AUSDRUCKE PRO SEITE:

#### DIN A4 SW-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,15 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,25 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,30 €
250 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,40 €

##### FARBIGES PAPIER

160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,35 €
----------------------	--------	---	--------

#### DIN A4 FARB-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,80 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,00 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,20 €
250 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,30 €

##### FARBIGES PAPIER

160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,20 €
----------------------	--------	---	--------

#### DIN A3 SW-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,30 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,40 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,45 €

##### FARBIGES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,30 €
100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	0,40 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	0,50 €

#### DIN A3 FARB-DRUCK:

##### WEISSES PAPIER

100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	1,50 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	1,80 €
200 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	2,00 €

##### FARBIGES PAPIER

80 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	2,00 €
100 g/m <sup>2</sup>	Papier	=	2,20 €
160 g/m <sup>2</sup>	Karton	=	2,50 €

#### PREISE FAXSERVICE:

**INLAND:** 1. Seite 1,00 €, jede weitere Seite 0,20 €  
**AUSLAND:** 1. Seite 2,00 €, jede weitere Seite 0,40 €

**RDS**  
VERLAG

Marienstraße 18a  
66287 Quierschied  
Tel. 06897 / 9 24 95 02  
Fax 06897 / 9 24 95 03





## HAMMERKOPFTURM IN FISCHBACH-CAMPHAUSEN BLEIBT ALS EINES VON VIER INDUSTRIEDENKMÄLERN DES SAARLANDES ERHALTEN EHEMALIGE SCHACHTANLAGE SOLL MIT SONDERMITTELN AUS DEM LANDESHAUSHALT ENTWICKELT WERDEN

Mit großer Freude begrüßt die Gemeinde Quierschied, dass der Förderturm Schacht IV - der Hammerkopfturm - des ehemaligen Bergwerks Camphausen als außergewöhnliches Denkmal des Saarbergbaus erhalten bleibt

Zu diesem Schluss kommt ein Gutachten, das die Landesregierung gemeinsam mit der RAG AG beauftragt hat. Neben dem Hammerkopfturm sollen drei weitere Industriedenkmäler in Luisenthal, Velsen und Heiligenwald bestehen bleiben.

Der fast 40 Meter hohe und einmalige Hammerkopfturm wurde 1912 als erster Förderturm der Welt in geschlossener Bauweise in Eisenbeton errichtet. Dieses besondere Wahrzeichen der Industriekultur, das als Landmarke im Saarland seines Gleichen sucht, soll mit Sondermitteln aus dem Landshaushalt entwickelt werden.

Saar-Wirtschaftsminister Heiko Maas will außerdem eine „Initiative Saarländische Bergbaustraße“ (ISB) ins Leben rufen, die die Geschichte des Bergbaus an der Saar zeigen und eine Dachmarke erhalten soll.

„Unser Ziel ist es, dass der Hammerkopfturm gemeinsam mit dem Weißen Riesen in Götterborn in die geplante Straße des Bergbaus aufgenommen wird“ erklärt Bürgermeisterin Karin Lawall die Pläne für die Zukunft.

Mit der Entscheidung zur Erhaltung der früheren Schachanlage in Camphausen folgt das Wirtschaftsministerium einem Projektantrag von Bürgermeisterin Karin Lawall aus dem Jahr



2011 und des Bergmannsverein Fischbach-Camphausen, der sich ebenfalls seit langer Zeit für den Erhalt eingesetzt hat.

Ihr zuverlässiger Partner  
in Stunden der Trauer  
Bestattungen jeder Art  
Erledigung aller  
Formalitäten  
Bestattungsvorsorge

**Alfred und Peter Zimmer**  
Mühlenbergstraße 24  
Telefon 0 68 97 / 9 65 40 + 96 61 90

Beerdigungsinstitut  
**PIETÄT**  
Quierschied GmbH

Wir gratulieren Axel Matheis  
zum 60. Geburtstag.

Wir wünschen nur das Beste,  
vor allem aber Gesundheit!

RDS Verlag



## DEUTSCHER FASSADENPREIS FÜR QUIERSCHIEDER UNTERNEHMER MALERBETRIEB DANIEL GMBH GEWINNT 1. PREIS

In der Kategorie „Energieeffiziente Fassadendämmung“ hat die Malerfirma Daniel GmbH aus Quierschied den 1. Preis des Deutschen Fassadenpreises 2013 der Firma Brillux GmbH und Co. KG gewonnen.

Diese hohe Auszeichnung hat das Team um Geschäftsführer Dirk Daniel für die Fassadendämmung eines Wohnhauses im Trillerweg 30 in Alt-Saarbrücken erhalten.



Malermeister Dirk Daniel (2.v. l.) mit dem „Fassaden-Oskar“ 2013



Für die Fassadendämmung des Hauses im Trillerweg 30 in Alt-Saarbrücken erhielt das Team um Dirk Daniel den 1. Preis

Die zehnköpfige Fachjury aus Dipl.-Designern, Architekten, Hochschuldozen-

ten und Fachjournalisten begründete ihre Entscheidung für den Quierschieder Betrieb bei der Preisverleihung am 11. September auf Gut Havichhorst bei Münster wie folgt:

In Saarbrücken ist die energieeffiziente Sanierung eines 2-Familien-Wohnhauses mustergültig umgesetzt worden. Das Haus aus den 50er Jahren des 20. Jahrhunderts erhielt dabei eine neue Fassadenhülle. Diese wurde von „unklaren Fassadenvor- und rücksprüngen bereinigt“. Das Architekturbüro ging respektvoll mit dem Charakter der 50er Jahre um und hat die Fassade optisch harmonisch neu gegliedert ohne den alten Charakter zu zerstören. Die Kombination aus grauem Grundton, farbigen Fassadenelementen wie Fenster und Pfeiler verbinden moderne Architektur mit alter Bausubstanz der 50er Jahre. Für diese gut durchdachte Neugestaltung vergibt die Jury den 1. Preis in der Kategorie Energieeffiziente Fassadendämmung.

den „Fassaden-Oskars“ erhielten die Gewinner aus den Händen von Michael Thompson, Mitglied der Geschäftsführung von Brillux, Preisgelder in Höhe von rund 20.500 Euro.

Bürgermeisterin Karin Lawall: „Ich gratuliere Dirk und seinem Team ganz herzlich zu dieser Auszeichnung. Wir sind sehr stolz darauf, ein so erfolgreiches Unternehmen in Quierschied zu haben, dessen Fachkompetenz nun auch bundesweit durch diese hohe Auszeichnung gewürdigt wurde. Wir wünschen dem Malerbetrieb Daniel weiterhin viel unternehmerischen Erfolg“.

Die Malerfirma Daniel GmbH wurde 1981 am Standort Buchenweg 7 von den Eltern des heutigen Geschäftsführers Dirk Daniel, Malermeister Jürgen Daniel und seiner Frau Gisela gegründet. 2002 zog der Handwerksbetrieb an den jetzigen Standort Am Bahnhof 7 und beschäftigt heute 20 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Diese gestalten und schützen Fassaden und Räume mit allen klassischen Maler- und Lackiererarbeiten. Damit die Kunden noch mehr Leistung aus einer Hand bekommen, unterstützt der Betrieb auch mit Bodenverlege- und Trockenbauarbeiten. Im angeschlossenen Fachhandel finden Renovierungswillige ein umfassendes Profi-Sortiment für Wand, Decke und Boden und vor allem fachmännische Beratung.

Der Fachwettbewerb wurde von Brillux zum 22. Mal ausgeschrieben. Die 22 Preisträger aus insgesamt acht Kategorien kommen aus ganz Deutschland, Österreich und der Schweiz. Neben

FOTO: Fa. Brillux GmbH & Co. KG

# Meyer

**Der Partner für Ihr Dach**

<p>Patrick Meyer Dachdeckermeister Sebastian-Bach-Str. 66 66287 Quierschied Tel. 06897 / 6 56 45 Fax 06897 / 6 67 83</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bedachungen</li><li>• Flachdachbau</li><li>• Fassadenbau</li><li>• Reparaturdienst</li><li>• Holzbau</li></ul>
--	--

## EINE LIEBESERKLÄRUNG IN DREI SPRACHEN AN UND FÜR DAS SAARLAND NEUER FOTOBILDBAND VON GÜNTHER KLAHM UND JOSEF SCHERER WIRBT FÜR DIE SCHÖNHEIT UND VIELFALT DES SAARLANDES

Quierschied. Zu einer Bilderreise durch das Saarland laden Günther Klahm (Text), Rektor der Grundschule Spiesen, und der Quierschieder Fotograf Josef Scherer (Fotos) mit ihrem neuen Farbbildband „Saarland“ am Dienstag, 15. Oktober, 19.00 Uhr in die Gemeindebücherei Marienstraße 3 in Quierschied ein.

Auf 72 Seiten führen die beiden Autoren zu den schönsten bekannten und weniger bekannten Motiven des Saarlandes und heben damit die Vielfalt und Offenheit als Stärken dieses Bundeslandes hervor.

„Kein anderes Bundesland Deutschlands weist auf rund 2568 Quadratkilometern eine solche Vielfalt auf wie das Saarland“, lobt Günther Klahm in seinem Vorwort. Gaulandschaften mit ihren sanften Hügeln und Streuobstwiesen und ausgedehnte Wälder umrahmen das Ballungsgebiet zwischen Dillingen, Neunkirchen, Homburg und Saarbrücken. Und selbst dieses ehemalige Bergbau- und Eisenhüttengebiet punktet heute mit seiner Vergangenheit. Bekannte Beispiele hierfür sind die alte Völklinger Hütte, die von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt wurde sowie ehemalige Bergwerke in Bexbach, St. Ingbert und Velsen, die heute Besuchern offen stehen. Geschichtlich und kulturell Interessierte finden hier ebenso ihr Betätigungsfeld wie Sportler und solche, die in der Natur ihre Ruhe suchen.

Mit hervorragenden Farbaufnahmen fing Josef Scherer die Schönheiten und Vielfalt des Saarlandes ein, die von Günther Klahm kurz und prägnant beschrieben wurden. Einmalig an diesem Buch ist, dass es mit Deutsch, Englisch und Französisch dreisprachig betextet wurde und damit auch die Gäste aus aller Welt anspricht, die das Saarland und seine weltweiten und liebenswerten Bewohner kennen lernen möchten. Denn hier fühlen sie sich sehr schnell bei ihnen „dehemm“ (daheim). Sie erfahren nicht nur die Vielfalt und Schönheit dieses Bundeslandes und seine kulinarischen Spezialitäten wie den Lyoner (Fleischwurst), Schwenkbraten sowie Dibbellabbes (Kartoffelgericht). Sie schätzen auch das „Sa(a)rvoir vivre“: „Lääwe unn lääwe losse“ –Leben und leben lassen!

Günther Klahm und Josef Scherer sind profunde Kenner und Liebhaber des Saarlandes. Beide haben bereits im Wartberg-Verlag mehrere Bücher über das Saarland veröffentlicht, darunter auch den Farbbildband über die Landeshauptstadt Saarbrücken, der bereits im Oktober 2012 erschienen ist. Ihr neues gemeinsames Werk verstehen sie als eine weitere Liebeserklärung an ihr Heimatbundesland, mit dem sie sowohl bei Saarländern als auch bei Gästen gleichermaßen für das Saarland werben wollen. Buchvorstellungen mit Bilderschau können mit den Autoren unter [kontakt@autor-klahm.de](mailto:kontakt@autor-klahm.de) oder [SchererJo@t-online.de](mailto:SchererJo@t-online.de) vereinbart werden.

Der Farbbildband „Saarland“ kostet 15,90 Euro und kann über den örtlichen Buchhandel, den Internetbuchhandel oder beim Wartberg-Verlag bezogen werden. ISBN 978-3-8313-2497-2

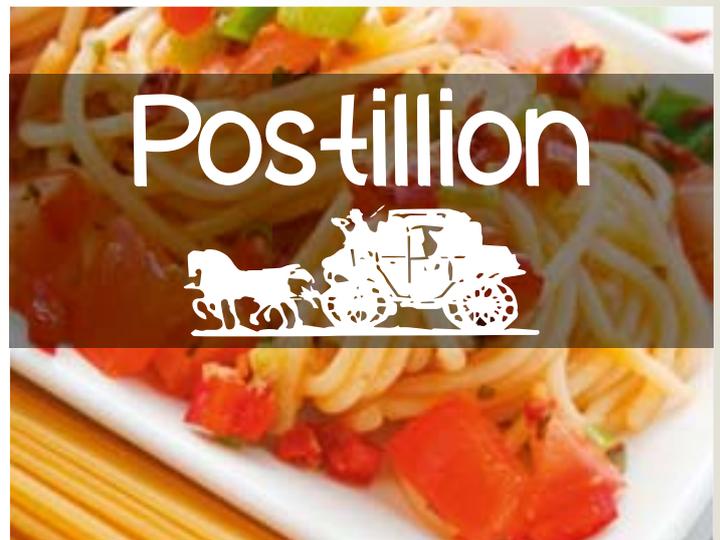


Der Spieser Grundschulrektor Günther Klahm und der Quierschieder Fotograf Josef Scherer werben mit ihrem Bildband für die Schönheit und Vielfalt des Saarlandes. Foto: Josef Scherer

### Über die Autoren:

Günther Klahm, Jahrgang 1952, in Niederwürzbach geboren, ist Rektor der Grundschule Spiesen und wohnt in St. Ingbert.

Josef Scherer, Jahrgang 1953, selbständiger Fotograf, wohnt und arbeitet in Quierschied.



TEL: 06897 - 6856600

NEUERÖFFNUNG  
I ♥ Postillion

ÖFFNUNGSZEITEN:

MONTAG - FREITAG: 11 - 14 UHR & 17 - 23 UHR

SAMSTAG, SONNTAG & FEIERTAG: 17 - 23 UHR

MARIENSTR. 22 · 66287 QUIERSCHIED

## FRAUENLITERATURABEND IN DER GEMEINDEBÜCHEREI QUIERSCHIED ELLEN WIDMAIER AUF LESE-TOUR IM SAARLAND LIEST AUS IHREN ERZÄHLUNGEN

„DIE NACHT DER SCHÖNEN FRAUEN“  
„Schön, chic, schlank - die Qual ist weiblich“, weiß Ellen Widmaier – alias Eva-Tamara Krawatzki-Müller, die als Schönheitsberaterin in einem Beauty-Studio einen stressigen Job hat. Ohne auch nur einen klagenden Ton erfährt das Publikum von den diversen Möglichkeiten, die ersten Dellen zu spachteln „bevor der Schönheitschirurg kommt“. Schließlich hat sie „Beauty“ in Harvard studiert und bringt nun die internationale DIN-Norm an den Mann oder - besser gesagt - an die Frau. Denn immer noch 98 Prozent der Männer haben keinen Taschenspiegel dabei, weil sie sich von Natur aus schön finden...



„UND DANN TRAF ICH ARJETA“  
Erzählungen über die Möglichkeiten und Grenzen der Freiheit, über Aufbruch, Hoffnung, Enttäuschung, Leidenschaft, Liebe und Heimweh. Ellen Widmaier beleuchtet alle Facetten weiblichen Erlebens. Politisch, erotisch, psychologisch – ein literarischer Genuss.

Erleben Sie die Autorin Ellen Widmaier in einer nicht ganz klassischen Literaturlesung am Donnerstag, 10. Oktober, 19:00 Uhr.

## IM MITTELPUNKT STEHEN DIE MENSCHEN



Foto: Josef Scherer

Karl-Josef Bousard war am Donnerstag, 19. September in der Gemeindebücherei zu Gast.

„Ressource Kohle – Ressource Mensch“ lautet

der Titel seines neuesten Buches in dem die Menschen, die zunächst als Leibeigene, Untertane und später als Mitarbeiter ihre schwere Arbeit als Bergleute verrichteten, im Mittelpunkt stehen.

Bousard lässt viele Zeitzeugen über ihre Erfahrung im Bergbau in seinem Buch zu Wort kommen. Er beschreibt das reale Leben der Menschen in der 250jährigen Bergbaugeschichte unserer Region. Kritisch setzt er sich auch mit der arbeitspolitischen Rolle des Staates und den Kirchen des 19. und 20. Jahrhunderts auseinander.

Büchereileiterin Annette Bost konnte einen kleinen Kreis sehr interessierter Gäste begrüßen. Darunter auch Bürgermeisterin Karin Lawall, die Karl-Josef Bousard zu seinem neuen Buch beglückwünschte, dass in seiner Art derzeit seines Gleichen sucht. Nach der Buchvorstellung ergab sich noch eine angelegte Gesprächsrunde, die mit einem „Bergmannsfrühstück“ begleitet wurde.



### BESTATTUNGEN DANIELA KRÖNER

Tag und Nacht Dienstbereitschaft,  
auch an Sonn- und Feiertagen

Marienstraße 26 Uchtelfanger Straße 22  
Quierschied Götterborn  
Tel: 0 68 97 / 68 08 87 Tel: 0 68 25 / 8 81 83  
[www.bestattungen-quierschied.de](http://www.bestattungen-quierschied.de)

**VOLKER SCHAUM**  
**BÄCKEREI**  
... die Traditionsbäckerei

**Täglich frische Dinkelbrötchen**  
(Zutaten Dinkelmehl 630, Hefe, Salz, Wasser)  
**Natürliche Backwaren genießen**

Quierschied • Glashüttenstr. 59 • Tel. 6 14 14  
Quierschied • Marienstr. 3 • Tel. 68 00 47  
Quierschied • Paulsburgstr. 2 • Tel. 6 15 82

## AM 1. OKTOBER FÄLLT DER STARTSCHUSS ZUR „JAZZ S COOL“ IN QUIERSCHIED GEMEINSCHAFTSSCHULE WIRD HEIMAT DER NEUEN JAZZ-ABTEILUNG DER MUSIKSCHULE SULZBACH-/FISCHBACHTAL

Am 1. Oktober öffnet die Musikschule Sulzbach-/Fischbachtal mit der „JAZZ s COOL“ eine neue Fachabteilung in der Gemeinschaftsschule Quierschied.

Jugendliche, Erwachsene, Einsteiger oder fortgeschrittene Musiker können sich zusätzlich zum normalen Unterrichtsangebot mit einer Jazz-Combo anmelden. Dieser Ensembleunterricht kann mit Instrumentalunterricht und weiteren Zusatzfächern kombiniert werden.

Die Gemeinschaftsschule Quierschied stellt den Musikerinnen und Musikern drei Räume für die „JAZZ s COOL“ zur Verfügung. Bei der Präsentation des neuen Projektes sprach Schulleiter Horst Heckmann von einem besonderen Tag für seine Schule.

Mit dem neuen Standort in Quierschied will die Musikschule Sulzbach-/Fischbachtal ihr Jazz-Angebot und auch die Studienvorbereitung angehender Profis verbessern. Dazu wurde mit der Hochschule für Musik (HfM) Saar ein Kooperationsvertrag geschlossen.

In Sachen Nachwuchsförderung setzt das neue Konzept auf die Zusammenarbeit mit der Gemeinschaftsschule Quierschied. So sollen Schülerinnen und Schüler bereits in schulischen Vormittags-AGs für Jazz begeistert werden.

Musikschulleiter Uwe Brandt und Jazz-Pianist Christoph Mudrich hoffen, dass eine Musikschul-Bigband zusammengestellt werden kann und sich eine Jazz-Jam-Session etabliert.

Bürgermeisterin Karin Lawall, die mit ihrer Verwaltung aktiv das Vorhaben über Monate begleitet hatte, zeigte sich überzeugt von dem Projekt: „Die neue Abteilung der Musikschule ist ein Gewinn für die Gemeinschaftsschule und unsere Gemeinde. Mit der „JAZZ s COOL“ hat die Musikschule endlich einen Standort in der Gemeinde Quierschied, der weit über die Region an Bedeutung zunehmen wird.“

Der Sulzbacher Bürgermeister Michael Adam fügte hinzu: „Das neue Projekt ist ein Schritt in eine neue Dimension und schlägt eine Brücke nach Quierschied. Die Musikschule genießt auf dem Gebiet des Jazz einen ausgezeichneten Ruf.“

**50-Jahr-Party**  
Volleyball TV Quierschied  
Fischbachhalle Fischbach

**5. Oktober**  
„Elvis“ Sigi Oster  
mit der Liveband

Einlass ab 18.30 Uhr  
20.00 - 22.00 Uhr Rock-Pop  
22.15 Uhr Las Vegas Show

Karten erhältlich bei  
Maler Daniel GmbH - Tabak Thomé - Bäckerei Volker Schaam - Sport Jochem  
Kartenpreis im Vorverkauf 13,00 Euro - an der Abendkasse 15,00 Euro



## Kfz-Zentrum Patrik Frenger

**Ihr Partner-  
für fachmännische und  
schnelle Fahrzeugreparaturen**

- PKW-Reparaturen
- Klimageservice
- Wartungsarbeiten
- Windschutzscheibenaustausch und -Reparatur
- Karosserieinstandsetzungen

Am Bahnhof 9 • 66287 Quierschied  
Tel.: 06897 / 6 01 03 30 • Fax 06897 / 76 74 00  
E-Mail: [info@kfz-frenger.de](mailto:info@kfz-frenger.de)

## GÖTTELBORN EHRT HEINZ SIMMET

### DER VERBINDUNGSWEG ZWISCHEN SCHULE UND SPORTANLAGEN WIRD HEINZ SIMMET GEWIDMET

In Anwesenheit zahlreicher Fußballprominenz und Götteborner Bürgerinnen und Bürgern wurde am 20.09.2013 der große Verbindungsweg zwischen Schule/Mehrzweckhalle und Sportanlagen auf den Namen Heinz Simmet getauft. Die beiden Straßenschilder werden gemeinsam von Heinz Simmet, Bürgermeisterin Karin Lawall und Ortsvorsteher Peter Saar enthüllt und der Weg offiziell benannt.

Die Namensgebung findet im Rahmen der 100-Jahr-Feier des SV Götteborn statt und ist eine Würdigung des Gemeindebezirkes und des Vereins an den ehemaligen Götteborner Jugendspieler, der eine große Sportkarriere gemacht hat.

Im Vorfeld hatte der Ortsrat Götteborn auf Antrag von Stefan Schmidt einstimmig die Namensgebung beschlossen.

Ortsvorsteher Peter Saar: "Heinz Simmet ist ein Heher Bub auf den wir alle stolz sind. Die Gremien waren sich einig, die herausragenden sportlichen Leistungen des ehemaligen Bundesligaspielers hervorzuheben. Simmet ist auch ein Vorbild für unsere Jugend, dafür soll die Widmung des Weges zwischen Schule und Sportanlagen ein Zeichen setzen."

Heinz Simmet und seine Ehefrau Helene, die ebenfalls aus Götteborn stammt, waren sichtlich gerührt und bedankten sich für die große Anerkennung.

Im Anschluss an die Zeremonie fand anlässlich des 100-jährigen Bestehens der SV Germania Götteborn e.V. eine Fußballbegegnung zwischen der 1. FC Köln Alt-Internationale und den Saar-Ruhr-Legenden statt. Zuvor gab es ein Spiel zwischen der CDU-Landtagsmannschaft und der SPD-Landtagsmannschaft. Weit über 1000 Besucher aus der gesamten Region fanden den Weg zu der hervorragend organisierten Großveranstaltung.

#### Die sportlichen Erfolge von Heinz Simmet:

419 Bundesligaspiele (Borussia Neunkirchen, Rot Weiß Essen, 1. FC Köln)

Double Sieger 1978 (Deutscher Meister und DFB Pokalspieler)

Bundesligarekord (259 Bundesligaspiele zwischen 1967 und 1977)

Zwei B-Länderspiele für die Deutsche Nationalmannschaft

Wir wünschen  
Herrn Frank Würtz  
nachträglich zum 70. Geburtstag  
alles Gute, vor allem Gesundheit!

RDS Verlag-Team



**Ihr Partner –  
für gute Leistungen zu vernünftigen Preisen!**

- Elektroinstallationen
- Planung von Installationen
- Verkauf von Elektroartikeln
- Beratung und Planungsunterstützung bei Eigenleistung des Bauherrn
- Verkauf von Sammler-, Jagd- und Taschenmessern

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8.30 bis 12.00 Uhr · 13.30 bis 16.30 Uhr  
Mittwoch Nachmittags und Samstags geschlossen

Am Bahnhof 8 · 66287 Quierschied  
Tel.: 06897 / 600 356 · Fax: 06897 / 600 551  
E-Mail: elektro-grohs@gmx.de

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNG DES WAHLERGEBNISSES IN DER GEMEINDE QUIERSCHIED ZUR WAHL ZUM DEUTSCHEN BUNDESTAG AM 22. SEPTEMBER 2013

### GESAMT GEMEINDE

Wahlberechtigte	11.097
Wähler-Wahlbeteiligung	8.355

### Gültige Erststimmen 8.073

davon	Stimmen	in %	2009
CDU	3.465	42,92	36,62
SPD	2.809	34,79	31,23
DIE LINKE	712	8,82	18,52
FDP	105	1,30	6,70
GRÜNE	253	3,13	3,43
PIRATEN	173	2,14	---
NPD	146	1,81	0,98
AfD	410	5,08	---
sonstige	0	0,00	2,52

### Gültige Zweitstimmen 8.094

davon	Stimmen	in %	2009
CDU	3.185	39,35	32,57
SPD	2.549	31,49	26,49
DIE LINKE	758	9,36	20,96
FDP	280	3,46	10,85
GRÜNE	324	4,00	4,73
FAMILIE	129	1,59	1,80
PIRATEN	180	2,22	1,13
NPD	150	1,85	0,88
MLPD	2	0,02	0,02
AfD	437	5,40	---
pro Deutschland	15	0,19	---
FREIE WÄHLER	85	1,05	---
sonstige	0	0,00	0,56

### Gemeindebezirk Quierschied

Wahlberechtigte	6.710
Wähler-Wahlbeteiligung	5.002

### Gültige Erststimmen 4.827

davon	Stimmen	in %	2009
CDU	2.142	44,38	37,87
SPD	1.627	33,71	31,01
DIE Linke	407	8,43	16,98
FDP	54	1,12	7,11
GRÜNE	158	3,27	3,51
PIRATEN	101	2,09	---
NPD	99	2,05	0,94
AfD	239	4,95	---
sonstige	0	0,00	2,59

### Gültige Zweitstimmen 4.839

davon	Stimmen	in %	2009
CDU	1.931	39,90	33,24
SPD	1.482	30,63	26,45
DIE LINKE	434	8,97	19,04
FDP	188	3,89	11,89
GRÜNE	196	4,05	4,98
FAMILIE	81	1,67	1,96
PIRATEN	104	2,15	1,00
NPD	100	2,07	0,83
MLPD	0	0,00	0,04
AfD	275	5,68	---
pro Deutschland	9	0,19	---
FREIE WÄHLER	39	0,81	---
sonstige	0	0,00	0,57

### Gemeindebezirk Fischbach-Camphausen

Wahlberechtigte	2.745
Wähler-Wahlbeteiligung	2.070

### Gültige Erststimmen 2.009

davon	Stimmen	in %	2009
CDU	854	42,51	36,62
SPD	689	34,30	29,86
DIE LINKE	186	9,26	20,40
FDP	38	1,89	5,47
GRÜNE	60	2,99	3,99
PIRATEN	45	2,24	---
NPD	32	1,59	1,11
AfD	105	5,23	---
sonstige	0	0,00	2,55

### Gültige Zweitstimmen 2.015

davon	Stimmen	in %	2009
CDU	796	39,50	32,27
SPD	619	30,72	25,28
DIE LINKE	197	9,78	22,88
FDP	64	3,18	9,62
GRÜNE	79	3,92	5,20
FAMILIE	33	1,64	1,61
PIRATEN	52	2,58	1,27
NPD	32	1,59	1,06
MLPD	2	0,10	0,00
AfD	96	4,76	---
pro Deutschland	5	0,25	---
FREIE WÄHLER	40	1,99	---
sonstige	0	0,00	0,80

### Gemeindebezirk Götterborn

Wahlberechtigte	1.642
Wähler-Wahlbeteiligung	1.283

### Gültige Erststimmen 1.237

davon	Stimmen	in %	2009
CDU	469	37,91	31,90
SPD	493	39,85	34,27
DIE LINKE	119	9,62	21,39
FDP	13	1,05	7,11
GRÜNE	35	2,83	2,22
PIRATEN	27	2,18	---
NPD	15	1,21	0,96
AfD	66	5,34	---
sonstige	0	0,00	2,15

### Gültige Zweitstimmen 1.240

davon	Stimmen	in %	2009
CDU	458	36,94	30,52
SPD	448	36,13	28,60
DIE LINKE	127	10,24	25,20
FDP	28	2,26	8,87
GRÜNE	49	3,95	3,03
FAMILIE	15	1,21	1,48
PIRATEN	24	1,94	1,24
NPD	18	1,45	0,74
MLPD	0	0,00	0,00
AfD	66	5,32	---
pro Deutschland	1	0,08	---
FREIE WÄHLER	6	0,48	---
sonstige	0	0,00	0,31

## FÖRDERVEREIN DER GEMEINSCHAFTSSCHULE /ERS QUIERSCHIED

Am Montag, 23.09.2013, fand die ordentliche Mitgliederversammlung des Fördervereins der Gemeinschaftsschule/ERS Quierschied statt. Unter anderem stunden die Neuwahlen des Vorstandes auf dem Programm.

Vor der eigentlichen Versammlung gab es eine positive Überraschung. Nina Hajiannia, Geschäftsführerin des RDS-Verlages Quierschied, überreichte dem Verein eine Spende von 250,- €. Diese resultierte aus dem Verkauf des neuen Aufgabenbuches der Gemeinschaftsschule, das in diesem Schuljahr vom RDS-Verlag hergestellt wurde und aufgrund von Sponsoren die Schüler nur 1,- € kostete. Dieses Geld wurde nun vom Verlag wiederum komplett dem Förderverein der Schule zur Verfügung gestellt.

Schulleiter Horst Heckmann zeigte sich darüber sehr erfreut. Gleichzeitig lobte er auch die sehr gute Qualität des Aufgabenbuches und die sehr stabile Ausführung. Schüler und Eltern sind von diesem neuen Aufgabenbuch begeistert.

In der anschließenden Versammlung zeigte sich die positive Wirkung, die der Förderverein für alle Schüler der Gemeinschaftsschule Quierschied hat. Die Berichte der Vorsitzenden

und der Schatzmeisterin zeigten dies deutlich auf, so dass die Versammlung einstimmig den Vorstand entlastete. Bei der von Leo Wagner durchgeführten Wahl der 1. Vorsitzenden wurde Marion Prinz-Adam wieder zur neuen Vorsitzenden gewählt. Gleiches gilt für die 2. Vorsitzende Manuela Dieudonné. Neuer Schriftführer wurde Peter Falz. Alle Wahlen erfolgten einstimmig.

Leider konnte an diesem Abend kein



Nachfolger für Carmen Bier und das Amt des Schatzmeisters gewonnen werden, so dass die Kasse momentan kommissarisch geführt wird. Als Beisitzerinnen wurden gewählt: Iris Zimmer, Birgit Becker und aus dem Kollegium Steffi Schmidt und Karin Schu.

Außerdem ist das Kollegium durch Doris Groß und Karin Ludwig im Vorstand vertreten, dem neben der Schulleitung auch Erhard Donauer als Schulelternsprecher und Jana Schneider als Schulsprecherin angehören.

Am Ende bedankte sich der Schulleiter bei den ausscheidenden Vorstandsmitgliedern Carmen Bier und Norbert Preuß für ihre langjährige Mitarbeit im Vorstand.

Dem Förderverein kann jeder beitreten, der Mitgliedsbeitrag beträgt 1,- € pro Monat. Alle Beiträge kommen ausschließlich den Kindern der Gemeinschaftsschule zu gute.

**Der RDS Verlag bedankt sich bei den Anzeigenkunden des Aufgabenbuches. Denn ohne deren Unterstützung wäre die Umsetzung so nicht möglich gewesen.**



Dr. Markus Schadt



**Dr. med. Karl-Michael Müller**

Facharzt für Allgemeinmedizin

### Suche Baugrundstück

in ruhiger Lage von Quierschied

- kein OT - ab 700 m<sup>2</sup>.

Mit oder ohne Bebauung.

Sie können Ihre Kontaktdaten bei RDS Verlag GmbH · Marienstr. 18a in Quierschied abgeben.

## GELUNGENE EINHEIT AUS HISTORISCH UND MODERN IN DENKMALGESCHÜTZTEM HAUS PIZZABISTRO POSTILLION IN QUIERSCHIEDER MARIENSTRASSE ERÖFFNET



Wie stimmig sich ein neues Geschäft in ein Denkmalgeschütztes Haus einbetten kann, stellt das neue Pizzabistro Postillion in Quierschied eindrucksvoll unter Beweis.

Inhaber Kemal Hakan hat sein Geschäft in der Marienstraße 22 bewusst so schlicht aber stilvoll eingerichtet und die Schaufenster so reduziert gestaltet, dass eine gelungene Einheit mit der denkmalgeschützten Außenfassade entstanden ist und das gewisse Flair der Immobilie außen und innen optimal erhalten bleibt.

Seit September bietet der 25jährige Deutsch-Türke aus St. Ingbert in seinem Bistro neben Pizza und Pasta, Pfannengerichte, frisch gemachte Schnitzel, Burger, Hühnchen und Salate an.

Sein Postillion ist von Montag bis Freitag von 11.00 Uhr bis 14 Uhr und von 17.00 Uhr bis 23.00 Uhr geöffnet. Samstags, sonntags und an Feiertagen hat das Bistro von 17.00 Uhr bis 23.00 Uhr auf. Wer nicht vor Ort im gemütlichen Ambiente essen möchte, kann den Lieferdienst nutzen. Hakan Kemal beliefert alle Quierschieder Gemeindebezirke, Hühnerfeld, Merchweiler und Maybach.

# Postillion

Pizza · Pasta

Marienstr. 22 · 66287 Quierschied  
Tel. 06897 6856600



## DAS IST DER HAMMER: KARIN LAWALL



Gemeint ist damit nicht der wieder (beinahe) gelungene Versuch, der Bürgermeisterin beim 33. Fischbacher Dorffest mit dem Einschlagen des Zapfhahnes den Startschuss zu

geben, sondern der mit grösster Spannung erwartete Erhalt des Hammerkopfturms des ehemaligen Bergwerks Camphausen. Dieser Förderturm, erstmals weltweit in Stahlbeton gegossen, stammt aus dem Jahre 1912 und hat, nach Renovierungen, standgehalten bis heute. Er ist ein erhaltungswürdiges Vorzeichen der Bergbautradition unseres Landes. Ein Gutachten des Landes kommt zu diesem Ergebnis, das nur 3 weitere Anlagen als erhaltungswürdig sieht. (Luisenthal, Felsen u. Heiligenwald). Damit haben sich die Bemühungen der Bürgermeisterin und des Bergmannsvereins Fischbach/Camphausen gelohnt.

Der Antrag von Karin Lawall stammt aus dem Jahr 2011 und wurde nun vom Wirtschaftsministerium und dem Gutachten voll unterstützt. Unklar bleibt, was aus dem „weissen Riesen“, dem Förderturm in Götterborn passiert, der erst 20 Jahre alt ist. Erfreulich dagegen ist, dass auch der Wasserturm auf der Götterborner Höhe (439 m über normal null) einer gründlichen Renovierung unterzogen wird. Die letzte Teilrenovierung war vor 25 Jahren. Die äussere Hülle besteht, wie der Hammerkopfturm, aus Stahlbeton von 1912-13, und bestätigt die hier angewandte, damals modernste Bautechnik. Allerdings ist er nur 15 m hoch und damit wesentlich kleiner als der Hammerkopfturm mit über 40 m. Nur steht der Wasserturm an markanter Stelle und ist von den Hügeln des halben Saarlandes aus zu sehen. Der Baumwuchs wurde zurückgeschnitten und öffnet die Sicht auf den Turm. Die Kosten der Renovierung werden von der Energis auf 350.000 Euro geschätzt.

Dass in Quierschied, vor allem „auf der Fischbach“ kräftig gefeiert werden kann, konnte man bei der Errichtung des Kohle-

meilers hoch oben am Waldrand Richtung Holz erleben. Hier wurde, wie vor wenigen Jahren, vor der Götterborner Grube, ein Kohlemeiler errichtet. Über 40 Festmeter Holz wurden fachmännisch aufgeschichtet und abgedeckt. Die Initiative kam von Werner Jung, dem Vorsitzenden des Kulturvereins Fischbach/Camphausen und wurde zu einem kleinen Volksfest mit Kinderbelustigung und, natürlich einem guten Umtrunk mit allerlei Leckereien für hungrige Mägen. Schirmherrin war Anke Rehlinger, die Umweltministerin, die das feierliche Anzünden (fast) allein in die Hände nahm. Als Ergebnis konnten 1,8 Tonnen an Holzkohle verkauft werden. Es hat unter der fachmännischen Leitung von Franz Kopf aus Fischbach/Hochspeyer alles geklappt, auch unter tatkräftiger Mithilfe von Fischbacher Männern. Das Fest klang aus, wie es begonnen wurde: zünftig.

Wie eine Planung aus bestem Programm war die Eröffnung des „Mondscheinmarktes“, diesmal in Quierschied. Die Bläsertruppe des Musikvereins hatte sich gerade gefunden, und schon lief der Bus aus Trieben/Steiermark ein. Die über 50 Gäste unter der Führung des Bürgermeisters Helmut Schöppl wurden mit zünftigen Tönen begrüsst. Nach der herzlichen Begrüssung unter Freunden und vielen Küsschen für die Bürgermeisterin revanchierten sich die Gäste aus der Patengemeinde mit einem spontanen Platzkonzert. Die immer grösser werdende Besucherzahl war begeistert. Das Wetter war bis 20 Uhr bestens und die über 17 Stände boten Getränke, kleine Speisepробen, originelle Kleinteile und Schmuck bis hin zu Seife aus Ziegenmilch an. Der Federweiser war beliebt und mundete als Wein der ersten Gärung dieses Jahres besonders. Das Gedränge wurde immer mehr und bewies damit die Beliebtheit dieses Mondscheinmarktes, wenn das Wetter mitspielt. Wies es den Besuchern aus nah und fern gefallen hat, brauchte man nicht nachzufragen: Man sah es in ihren Gesichtern.

*Hans Norbert Schneider*





## HOMO DIGITALIS II : PHUBBING- EINE NEUE VOLKSKRANKHEIT???

Es war schon ein etwas merkwürdiger Anblick: schweigend sitzen 3 junge Männer am Nachbartisch eines Restaurants, die Blicke starr auf die 7,5x5,5 cm großen Displays gerichtet während die Daumen mit futuristischer Geschwindigkeit sich streichelnd über die Oberfläche ihrer Smartphones bewegen. Völlig abgetaucht aus der Realität wird zunächst gar nicht registriert, dass das bestellte Bier gebracht wird. Plötzlich flammt tatsächlich Kommunikation auf. Das Display wird zum Nachbar verschoben, der den Text mit einem ausführlichen „ach nee!“ kommentiert.

Das tägliche Frühstück mit Jugendlichen zeigt ein ähnliches Bild. Ständig piepend stört das Smartphone jede Kommunikation dank super wichtiger Mitteilungen eines der 2587 Facebook-Freunde („hat heute keinen Bock auf Schule“, dafür aber bereits 23 „likes“ und 17 „follower“).

Der Smartphone-Check im Kreise anderer ist ein Massenphänomen - und eine **Unhöflichkeit**, die nur schwer zu bändigen ist. Diese Verhaltensweise wird als Phubbing bezeichnet; **Phubbing** ist eine Kombination aus „phone“ und dem Verb „snubbing“ - es beschreibt also den Zustand, jemanden in der Öffentlichkeit zu brüskieren, indem man sich lieber mit seinem Telefon als mit dem Gegenüber beschäftigt.

Dabei ist ein Smartphone doch so praktisch: Ein Live-Konzert

kann man jetzt mitfilmen, anstelle es sich bloß anzuhören und danach jederzeit wieder im unvergleichbaren Smartphone-Sound genießen. Wer spät abends noch mal Mails checken will, braucht dazu nicht mal den Rechner hochzufahren. Man braucht keine Stadtpläne mehr und kann sich selbst zum günstigsten Anbieter eines dringend benötigten Produktes navigieren lassen. Und wenn zwei sich im Restaurant streiten, was „Crevette à l'ail“ sind, weiß es das Besserwisser-Handy schneller als der Kellner. Selbst „höchst qualifizierte“ medizinische Ratschläge erhält man in Sekunden. Die Geburtstage von B- oder C-Promis, die Laufleistung des Nachbarn, der Beginn der übernächsten Sommerferien... ja das gesamte (virtuelle) Leben kann über das Smartphone gemanagt werden.

Wenn aber eine Suppe lieber fotografiert und auf Facebook gepostet wird, statt sie in Gegenwart von Freunden oder Familie auszulöffeln, ist der Gipfel an Unhöflichkeit erreicht. 1% der deutschen Bevölkerung zwischen 14 und 65 Jahren sind bereits internetabhängig. Die Frage scheint nicht unberechtigt, ob Phubbing bereits krankhaftes Verhalten darstellt.... Morbus Phubbing- die neue Volkskrankheit???

*Ihr Dr. Markus Schadt*



Dr. Markus Schadt

Schulstr. 47  
66287 Fischbach  
Tel: 06897 - 680468  
Fax: 06897 - 680469

*La Carte*  
Poissons et Fruits



**La Carte gibt ihre Einzelhandelsgeschäfte auf.**

Wir bedanken uns bei allen Fischliebhabern, die uns in dieser Zeit ihr Vertrauen und ihre Unterstützung entgegengebracht haben!

La Carte Poissons et Fruits · Marienstraße 9 · 66287 Quierschied

## MEI JINGSCHDA WA OMM MONDSCHINMAAGD!

Hann ich neilich mei Jingschda gefrood: Wo geschen hin? Ich gehn mich teste. Wo? Omm Mondscheinmaagd. Hann ich gedengd, was kamma dann dóo teste? Ich hann ke Ahnung. Wie a Schdonne schbäda komm ess, wa mir alles klar. Der hodd sich getestet, wassa alles vadrhd. Odda nedd. Er hadd mó Schnaps gedronk. Dann e Sekt. Dann e Wein. Dann de Federweisa. Dann nommó dasselwe. Zum Schluss hodda Dorschd unn es bei de Didion. Dord hodda e Primuspils geschluckd. Am Anfang hodda sich noch merke kenne, wassa gedronk hodd. Nóher essa doorjan-ne wohr.

Unn wie er mirs vazehlt hodd, wolld ich mas offschreiwe. Awwa er hodd alles doorjana geschmess. Hann ich ne gefróhd, wie-vill Geld hoddschden aus genn. Sahda nedd vill, Sogar die Bürmeischdasch hadd enna ausgenn.

Sahd ich zum, ess nägschde Móhl hollschde mich medd, ich well ahmóh äнна ohne Geld droffmache. Dóh sahder doch fresch weg: Sovill vdraschde nemmeh, Vadda. Ah so, war das die Teschd. Unn, haschde gewonn geje dich. Vadda, ich muss ins Bett, ich vazehle das morje.

*Eija Haens*

## LESERBRIEF: STÖRUNG DER TOTENRUHE

Zwischen Donnerstag Abend dem 22.08.13 und Freitag morgen wurde in Quierschied auf dem Friedhof bei meinem Opa ein Bronzekreuz auf dem Grab abgesägt und mitgenommen. Das Kreuz hatte einen Wert von 1700 Euro. Meine Oma hat es auf der Gemeinde der Polizei gemeldet.

Das ist Sachbeschädigung und Störung der Totenruhe und ich denke einfach, dass die Einwohner der Gemeinde erfahren sollten, dass sich hier Grabräuber bzw. Grabschänder aufhalten.



Jasmin Fernsner

vorher



nachher



Tel. 06897 / 60 08 90  
www.huwig-reisen.com

## AKTUELLE FAHRTEN & WEIHNACHTSMÄRKTE 2013

### • Neustadt/Weinstraße „Winzerfest“

13.10.2013 € 21,-

### • Christkindlesmarkt Karlsruhe

30.11.2013 € 23,-/EW • € 16,-/Kinder bis 12 Jahre

### • Mannheimer Weihnachtsmarkt am Wasserturm

30.11.2013 € 22,-/EW • € 15,-/Kinder bis 12 Jahre

### • Weihnachtsmarkt in Trier

04.12.2013 € 17,-/EW • € 12,-/Kinder bis 12 Jahre

### • Mainzer Weihnachtsmarkt

07.12.2013 € 23,-/EW • € 16,-/Kinder bis 12 Jahre

### • Elsass im Weihnachtsglanz (Obernai + Strasbourg)

08.12.2013 (inkl. Führung) € 29,-/EW • € 20,-/Kinder bis 12 Jahre

### • St. Wendeler Weihnachtsmarkt

11.12.2013 € 13,-/EW • € 9,-/Kinder bis 12 Jahre

### • Adventsmarkt in Gengenbach

14.12.2013 € 25,-/EW • € 17,-/Kinder bis 12 Jahre

### • Rust „Europa-Park“

14.12.2013 (inkl. Eintritt) € 53,-/EW • € 45,-/Kinder bis 12 Jahre

### • 2-Tage Paris

14. + 15.12.2013 € 105,- p.P. im DZ • € 39,- EZ-Zuschlag

### • Weihnachtsmarkt auf Schloss Vianden + Echternach

15.12.2013 (inkl. Führung) € 29,-/EW • € 20,-/Kinder bis 12 Jahre

### • Silvester am Bodensee (4 Nächte)

29.12.2013-2.01.2014 € 435,- p.Pers. im DZ

€ 84,- EZ-Zuschlag

Hotel Buchhorner Hof\*\*\*\* in Friedrichshafen

### Leistungen:

Reise im modernen Reisebus · 4 x Übernachtung/Frühstücksbuffet · 3 x 3 Gang Abendessen mit Wahl des Hauptgangs · 1 x Silvester-Gala Buffet · Ausflüge vor Ort · Reiserücktrittskostenversicherung

## !! QUIERSCHIEDER SUPERFAN GESUCHT !!

Für diese Saison haben sich die 3 Vorsitzende der Volleyballer vom TV Quierschied (Jörg Stoops), des Handballverein ASC Quierschied (Jürgen Robine) und der Fußballer der SVG Quierschied (Lutz Maurer) etwas Einmaliges einfallen lassen.

**Gemeinsam suchen sie den „Quierschieder Superfan“.**

Die erste Fankarte überreichten die 3 Vorsitzenden der Bürgermeisterin Karin Lawall, die über diese Idee überaus erstaunt und gleichzeitig die Zusammenarbeit dreier Quierschieder Ballsport Vereine als „Fantastisch“ bezeichnete.

In einer Fankarte sammelt der Superfan beim Besuch des Heimspiels der teilnehmenden Vereine seine Fanstempel und muss bis zum Ende der Saison (Ende Mai) insgesamt 15 Stempel gesammelt



haben. Die Bedingung ist mindestens 3 Stempel jedes Vereins zu sammeln und den restlichen Feldern nach Belieben seiner Sportart zu füllen.

Am Ende der Saison werden alle Fankarten eingesammelt und auf einer Abschlussveranstaltung der 3 Vereine öffentlich ausgelost. Es werden tolle Preise unter den Fans ausgelost. Als 1. Preis wartet ein 42" Flachbildfernseher der Firma Samsung auf den Superfan. Aber auch die weiteren Preise können sich sehen lassen.

Die Heimspieler-



mine der Volleyballer, Handballer und Fußballer aus Quierschied können auf den jeweiligen Webseiten eingesehen werden.



## STEUERLICHE KURZHINWEISE OKTOBER 2013

### Abrechnung durch „Gutschrift“

Nach Verkündung des Amtshilferichtlinien-Umsetzungsgesetzes muss das Abrechnungspapier, wenn dieses durch den Leistungsempfänger erstellt wird, die Angabe „Gutschrift“ enthalten (zum Beispiel bei Provisionsabrechnungen). Unternehmer, die etwa im Fall von Warenrücknahmen nach Reklamationen ihre bereits gestellten Rechnungen ändern und hierzu eine Abrechnung über den zu viel erhaltenen Betrag erstellen, bezeichnen diese Abrechnung bislang nicht selten als „Gutschrift“. Die Verwendung dieses Begriffs der „kaufmännischen Gutschrift“ ist nunmehr aber mit Hinblick auf die Norm des § 14c UStG zu vermeiden und man sollte nur noch Formulierungen wie z. B. „Korrekturbeleg“ oder „Änderungsabrechnung nach Retour“ verwenden.

### Reisekostenrecht 2014

Im Rahmen des sogenannten Unternehmenssteuerreformgesetzes tritt ab dem 01.01.2014 das novellierte Reisekostenrecht in Kraft. Der bisherige Begriff „regel-

mäßigen Arbeitsstätte“ wird durch einen neuen Begriff, der „ersten Tätigkeitsstätte“ ersetzt. Diese Änderung wirkt sich maßgeblich auf die Höhe der abzugsfähigen Fahrtkosten aus. Im Bereich der Verpflegungsmehraufwendungen ändern sich die steuerlichen Abzugsmöglichkeiten. Der Bereich der Übernachtungskosten wird zum ersten Mal gesetzlich geregelt. Bei der „ersten Tätigkeitsstätte“ handelt sich um eine ortsfeste Einrichtung, an der Arbeitnehmer unbefristet, für die gesamte Dauer des Dienstverhältnisses oder länger als 48 Monate tätig werden soll. Ein Arbeitnehmer kann nur „eine“ erste Tätigkeitsstätte je Dienstverhältnis haben. Entscheidend ist die arbeitsrechtliche Anordnung des Arbeitgebers gemäß dienstrechtlichen Weisungen bzw. schriftlichen oder mündlichen Absprachen. Dabei ist es unerheblich, in welchem Umfang der Arbeitnehmer seine berufliche Tätigkeit an dieser Tätigkeitsstätte tatsächlich ausübt. Die Festlegung durch den Arbeitgeber ist für die Finanzverwaltung maßgeblich. Bei

den Verpflegungsmehraufwendungen wird die bisherige dreistufige Staffelung auf zwei Stufen reduziert. Die tatsächlich entstandenen Übernachtungskosten im Rahmen einer langfristigen beruflich veranlassten Auswärtstätigkeit sind wie bisher für einen Zeitraum von 48 Monaten Auswärtstätigkeit unbeschränkt als Werbungskosten abzugsfähig. Nach Ablauf von 48 Monaten können sie nur noch bis zu einer Höhe von 1.000 € monatlich als Werbungskosten geltend gemacht oder steuerfrei vom Arbeitgeber ersetzt werden. Pauschalen sind nicht als „Werbungskosten“ ansetzbar.

Nähere Einzelheiten folgen in den nächsten Ausgaben.

Ihr Steuerberater Gerd Sauer

# GERD SAUER

Steuerberater

Marienstraße 32 · 66287 Quierschied  
Tel.: 06897/778916 · www.gerdsauer.de

Persönliche Beratungstermine bis 20.00 Uhr.  
Hausbesuche möglich.

**IHRE METZGEREI**  
**Burgard**

*Schlachtung  
im eigenen Betrieb*

**1.10. - 5.10.2013**

**KÄSE**  
Gouda deutsch  
100 g **-79 €**

**Weißwürste**  
Münchner Art  
**100 g -99 €**

**Rindfleisch  
zum Kochen**  
Bein-Brust-Leiter  
**nur kg 6.99 €**

**Frische Markklößchen  
aus eigener Herstellung**

<p><b>Hackfleisch</b> gemischt <b>kg 4.99 €</b></p>	<p><b>Lyoner</b> ein Ring ca. 500g <b>3.50 €</b></p>	<p><b>Bier- schinken</b> 100g <b>-99 €</b></p>
<p><b>Schnitzel</b> ganze Stücke oder geschnitten <b>kg 5.99 €</b></p>	<p><b>Cordon bleu</b> vom Schwein, gefüllt mit Schinken+Käse paniert <b>kg 7.99 €</b></p>	<p><b>Mailänder Spieße</b> <b>kg 7.99 €</b></p>

[www.metzgerei-burgard.de](http://www.metzgerei-burgard.de)

Bechhofen • Sulzbach • Friedrichsthal • Quierschied • Zweibrücken  
Kirrberg • Martinshöhe • Bruchmühlbach • Rimschweiler

Angebote solange Vorrat reicht / Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten.

**IHRE METZGEREI**  
**Burgard**

**8.10. -12.10.2013**

*Weiter geht's mit "saustarken" Angeboten*

**Schweine-  
filet** **9.99 €**  
100g

**Wiener** **-99 €**  
100 g

**NIEDRIGPREIS!**

**WURST DES  
MONATS**  
**Weißwürste**  
„Münchner Art“  
**100g -99 €**

**Streichwurst** **1.40 €**  
fein oder grob Stück

**NIEDRIGPREIS!**

**Hackfleisch**  
gemischt  
**kg 4.99 €**

**Grünländer  
Käse**  
**100g -99 €**

**Schweine-  
gulasch** **4.99 €**  
kg

**Salzrippchen** **4.99 €**  
Kamm + Stiel kg

[www.metzgerei-burgard.de](http://www.metzgerei-burgard.de)

Bechhofen • Sulzbach • Friedrichsthal • Quierschied • Zweibrücken  
Kirrberg • Martinshöhe • Bruchmühlbach • Rimschweiler

## DAS BUNDESVERDIENSTKREUZ AM BANDE DES VERDIENSTORDENS DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND FÜR MANFRED ZIMMER

Innenministerin Monika Bachmann überreicht Manfred Zimmer aus Quierschied das Bundesverdienstkreuz am Bande.

Monika Bachmann, Ministerin für Inneres und Sport, hat am 24. September 2013, in der Wintringer Kapelle am Kulturort Wintringer Hof, Manfred Zimmer aus Quierschied für sein Engagement im Sport, in der schulischen Vertretung und in der Lebensbewältigung für die Schwachen (Lebenshilfe Obere Saar) in unserer Gesellschaft, das Bundesverdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland überreicht.

Es waren viele alte Kameraden und Kameradinnen des Sports und Personen bzw. Persönlichkeiten, die die Arbeit des sozialen Miteinanders von Manfred Zimmer in der Lebenshilfe Obere Saar mit begleitet und unterstützen haben, anwesend.

„Ehrenamtliches Engagement, den persönlichen Einsatz für unsere Gesellschaft haben sie buchstäblich zur Richtschnur ihres Handelns gemacht. Dieses langjährige Wirken zu würdigen, ist unserem Land und mir persönlich ein wichtiges Anliegen“, so Innenministerin Monika Bachmann. „Sie können zurückblicken auf ein Leben mit vielen guten Ideen und Aktivitäten:

- in Ihrem langjährigen Engagement im Sport, konkret in der Leichtathletik Startgemeinschaft Quierschied,
- im Saarländischen Fußballverband als Lehrwart und Schiedsrichter,



- als Elternsprecher in Sonderschulen,
- aber insbesondere in Ihrem herausragenden Engagement in der Lebenshilfe Obere Saar, wo Sie überall Akzente setzen konnten.

Sie können mit Genugtuung zurückblicken auf das, was Sie dort initiiert und bewegt haben, was Sie mit anderen Mitstreiterinnen und Mitstreitern erreicht haben, und worauf Sie heute mit Recht auch stolz sein können.“

Manfred Zimmer wurde 1936 in Ehrang bei Trier an der Mosel geboren. Schon hier engagierte er sich im Ehrenamt. Nach der Hochzeit mit seiner Frau, zog Manfred Zimmer 1957 nach Quierschied. Auch in der neuen Heimat engagierte sich Manfred Zimmer ehrenamtlich. Von 1987 bis 2005 in unterschiedlichen Funktionen, zunächst als stellvertretender Spartenleiter und dann als Spartenleiter im Turnverein Quierschied sowie im Sportverein Quierschied für die Leichtathletik-Sportgemeinschaft. Auf der Kreisebene war er

im damaligen Stadtverband Saarbrücken Rechtswart, später stellvertretender Kreisvorsitzender und seit 2012 bis heute im jetzigen Regionalverband Saarbrücken als Referent für Vereinspflege tätig. Von 1966 bis 1978 war Manfred Zimmer ehrenamtlicher Schiedsrichter des Saarländischen Fußballverbandes. 1970 bis 2005 war er Referent, von 1983 bis 2005 Lehrwart und von 1996 bis 2005 Kreisschiedsrichterlehrwart des Fußballverbandes.

„Die Elternvertretungen für Lernbehinderte war für sie ein weiteres Feld in ihrem breiten ehrenamtlichen Engagement. Neben der sportlichen Seite haben sie sich eine sehr menschliche, soziale Kompetenz aufgebaut. Aus persönlicher Betroffenheit war es ihnen ein großes Anliegen sich für Menschen mit Behinderungen zu engagieren“, so Innenministerin Bachmann in Ihrer Rede. Von 1965 bis 1982 engagierte sich Manfred Zimmer an der Sonderschule L als Schulleiternsprecher, Landesleiternspre-



cher und im Bundeselternrat. Ebenso nahm er am Gymnasium Sulzbach als Schulleitersprecher und Vorstandsmitglied im Landeselternrat, die Interessen der Eltern sowie derer Kinder wahr, um das Beste für Menschen mit Behinderungen möglich zu machen. 1985 war Manfred Zimmer Gründungsmitglied des „Bundesverbandes von Angehörigen von Betreuerberatern in Werkstätten und Wohneinrichtungen für Menschen mit Behinderung“ (BKEW) und dort in verschiedenen Funktionen tätig.

Ministerin Monika Bachmann: „Mit Herzblut haben sie sich bis in die Bundesebene mit eingebracht und Betroffenen sicher viele Teillasten abgenommen, ein großartiges ehrenamtliches Einbringen für unsere Gesellschaft, was unseren Dank verdient.“

Ab 1978 erweiterte Manfred Zimmer sein Engagement und brachte sich im Vorstand der Lebenshilfe Obere Saar e. V. mit ein. Er hat einen entscheidenden Beitrag bei der Gründung

von Elternräten in den Bübinger Werkstätten, im Werk Püttlingen und in der Wohnanlage für behinderte Menschen auf der Rexrothhöhe in Kleinblittersdorf geleistet. Hier wurde Manfred Zimmer zum Vorsitzenden des Gesamtelternrates gewählt. Das Amt führte er bis 1997 aus und übernahm dann das Stellvertreteramt. Gleichzeitig war er Mitglied im Verwaltungsrat der Werkstatt für behinderte Menschen und Vorsitzender des Verwaltungsrates der Tagesförderstätte. 1997 wurde Manfred Zimmer zum Ersten Vorsitzenden der Lebenshilfe Obere Saar gewählt. Seit 1993 wirkte er im Landesvorstand mit, zuerst als Kassenwart, ab 1995 als stellvertretender Vorsitzender, von 2000 bis 2011 als saarländischer Vertreter in der Bundeskammer und seit 2005 als stellvertretendes Mitglied im Landesbehindertenbeirat.

**Ehre, dem Ehre gebührt!**

**Wir gratulieren Herrn Manfred Zimmer recht herzlich!**

**H. Hajiannia**



Saar

SPD

Ortsverein  
Fischbach-Camphausen

### Hammerkopfturm in Fischbach-Camphausen

In der vergangenen Woche stellte Wirtschaftsminister Heiko Maas ein Gutachten vor, dass in Zusammenarbeit mit der RAG AG über 14 RAG-Bergbaudenkmäler erstellt wurde. Neben dem Hammerkopfturm in Camphausen werden noch drei weitere Industriedenkmäler als Premium-Orte gefördert. Für diese Orte gibt das Gutachten bereits Leitbilder vor. Danach soll Camphausen ein Ort moderner Arbeit werden. Dort gibt es laut Gutachten Gebäude von besonderer architektonischer Qualität. Bereits im Jahre 2011 hat Bürgermeisterin Karin Lawall in Zusammenarbeit mit dem Bergmannsverein Fischbach-Camphausen einen diesbezüglichen Projektantrag gestellt. Mit der Auswahl als Bergbaudenkmal ist auch eine finanzielle Förderung zugesagt. Die SPD Fischbach-Camphausen ist sehr erfreut über diese Entwicklung. „Der pausenlose Einsatz unserer Bürgermeisterin für unsere Gemeinde hat sich auch diesmal wieder für Fischbach-Camphausen ausgezahlt.“, bemerkte die Vorsitzende Sabine Kügler. Die geplante Gründung einer „Initiative Saarländische Bergbaustraße“ ist ein weiterer wichtiger Punkt, um die Tradition des saarländischen Bergbaus auch für nachfolgende Generationen zu erhalten.

Saar

SPD

Ortsverein  
Quierschied

### Herbstkrammarkt

Der Herbstkrammarkt findet in diesem Jahr am Donnerstag, den 10.10. statt.

Am Stand der SPD Quierschied gibt es wieder die heiß geliebten „Gefüllte mit Kraut“, die immer rei-



ßenden Absatz finden und nicht mehr wegzudenken sind. Unsere Mandatsträger im Orts- oder Gemeinderat stehen für allerlei Fragen bzw. Antworten rund um kommunale Themen oder aber auch aktuelle politische Themen zur Verfügung. Orga-Leiter, Rudi Kipp, ist für Kuchenspenden immer dankbar. Tel.06897/65201

### Tätigkeitsbericht des Beauftragten für die Belange der Menschen mit Handicap

Unser Ortsvereinsvorsitzender, Karl-Heinz Lander, dankte in der letzten Gemeinderatssitzung am Donnerstag, den 29.08. „dem Beauftragten für die Belange der Menschen mit Handicap, Wolfgang Schmidt, für seine Arbeit in den zurückliegenden Jahren.

Einen großen Teil seiner Arbeit verbringt Wolfgang Schmidt damit, den betroffenen Menschen bei der Antragsstellung über ihre Schwerbehinderung zu helfen, bzw. die Anträge für diesen Personenkreis selbst auszufüllen. So sind bis heute ca.

150 Anträge zusammengekommen. In über 90% der Bescheide waren die Antragssteller zufrieden mit den Ergebnissen. Viele der Hilfe suchenden Personen besuchte er zu Hause, da sie nicht in der Lage waren, das Rathaus aufzusuchen. Es gab auch soziale Probleme zu lösen, die nur indirekt oder gar nicht mit seinen Aufgaben zu tun hatten. In anderen Fällen, wie z.B. Reparatur oder Absenkung der Bordsteine, konnte er auf dem kleinen Dienstweg mit dem Bauamt zeitnah helfen. Des Weiteren wurden auf seine Intervention hin an markanten Stellen in der Gemeinde Geländer angebracht, z.B. Triebener Platz, Holzer Straße/Lasbach oder in Fischbach Heiligengraben. Auch bei der Einrichtung einer Behindertentoilette in der Bücherei half er. Zurzeit arbeitet er mit Frau Spaniol daran eine Aufstellung über die Anzahl und Standorte unserer Behindertentoiletten zu machen, um diese in eine vorgesehene Webseite einzustellen. Bei Bauvorhaben in der Gemeinde wurde er immer mit eingebunden, so auch bei der Neugestaltung der Ortsmitte gehörte er der Lenkungsgruppe an. Ideengeber war er auch für den Wegweiser für Senioren.

### Einladung zur nächsten Vorstandssitzung

am Montag, den 07.Oktober 2013 um 19:00 Uhr im Gasthaus Kupferkanne.

Auch Freunde und Mitglieder der SPD sind zu dieser Sitzung herzlichst eingeladen. Interessante Themen als auch Berichte aus Orts- und Gemeinderat werden an diesem Abend besprochen. Bürgermeisterin Karin Lawall berichtet Neues aus dem Rathaus. Unser 1.Vorsitzende Karl-Heinz Lander würde sich über eine rege Beteiligung sehr freuen.



CDU

Gemeindeverband  
Quierschied

### Vielen Dank für das Vertrauen!



Die CDU hat die Bundestagswahl klar gewonnen. Die Wählerinnen und Wähler in der Gemeinde Quierschied haben dazu einen wichtigen Beitrag geleistet: Mit 39,4 Prozent bei den Zweitstimmen ist die CDU mit Abstand stärkste Kraft geworden. Bei den Erststimmen, also bei der Wahl des Direktkandidaten, wurden sogar 42,9 Prozent erzielt. Für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken wir uns ganz herzlich bei allen Wählerinnen und Wählern!



Mit über 650 Stimmen Vorsprung zu dem SPD-Kandidaten war das Quierschieder Ergebnis ein entscheidender Beitrag zum Wahlsieg von Alexander Funk, der nach 2009 seinen Wahlkreis erfolgreich verteidigt hat und auch in dem kommenden vier Jahren als direkt gewählter Ab-

geordneter die Interessen der Region in Berlin vertreten wird. Der CDU-Gemeindeverbandsvorsitzende Manfred Maurer und der Fraktionsvorsitzende im Gemeinderat Timo Flätgen freuten sich, Alexander Funk am Wahlabend zu diesem Erfolg gratulieren zu können.



**CDU** Gemeinderatsfraktion  
Quierschied

### Umrüstung der Straßenbeleuchtung mit Bedacht

Der Gemeinderat hat in seiner September-Sitzung den Weg frei gemacht zur weiteren Aufnahme eines Sonderkredits, um die Straßenbeleuchtung auf energiesparende Leuchten umzustellen. Diese Maßnahme ist grundsätzlich sinnvoll, da sie sich durch geringere Unterhaltungskosten im Laufe der Zeit von selbst bezahlt macht. Die CDU hat in diesem Zusammenhang allerdings Wert darauf gelegt, dass gleichwohl nicht einfach nach dem „Gießkannenprinzip“ vorgegangen werden soll, sondern systematisch und mit Bedacht.

Wenn die Leuchten abschnittsweise ausgetauscht werden, lassen sich auch die im jeweiligen Bereich gemachten Erfahrungen – insbesondere die Rückmeldungen aus der Bürgerschaft – besser für die weitere Umsetzung berücksichtigen. Außerdem kann die mitunter stärkere Leuchtkraft neuer LED-Leuchten genutzt werden, um nicht mehr jede der bisher vorhandenen Leuchten zu ersetzen, sondern einige ganz abzuschalten. Die Prämisse hierbei soll sein: Anzahl der Leuchten verringern, Leuchtkraft erhalten. Nicht zuletzt lässt sich durch das Abschalten bzw. Ersetzen alter Straßenleuchten neben Energie auch Kohlendioxid in einem wesentlichen Ausmaß einsparen. Die Investitionen in diese Maßnahmen machen sich zudem in einigen Jahren durch niedrigere Energiekosten bezahlt.



**CDU** Ortsverband  
Göttelborn

### Großes Weinfest der sympathischen Schwarzen

Große Resonanz fand unser Weinfest in den vergangenen Jahren. Deshalb wollen wir auch in diesem Jahr, am 19. Oktober, in den Räumlichkeiten des Tennisheims in Göttelborn zusammen feiern und gemeinsam so manchen guten Tropfen genießen. Auf hervorragende Weine, eine tolle Atmosphäre können Sie sich auch diesem Jahr wieder freuen. Neben einer erlesenen Auswahl an Weinen verschiedener Regionen erwarten unsere Gäste passende hausgemachte Speisen. Also merken Sie sich den 19. Oktober 2013 unbedingt vor. Unsere Weinkenner waren bereits auf Einkaufstour und so verspricht auch dieser Abend wieder für alle Geschmäcker und Gaumen einen passenden guten Tropfen bereit zu halten. Unser herbstliches Weinfest ist nun schon ein festes Datum im Göttelborner Veranstaltungskalender. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und erwarten Sie ab 17 Uhr zu einem gemütlichen und fröhlichen Weinabend.

### Göttelborns neue „gute Stube“

Das Leben in kleinen Dörfern verbindet man in der Regel mit Ruhe und Beschaulichkeit – nicht zu verwechseln Stillstand...

Deshalb haben wir in den zurückliegenden 4 Jahren immer wieder im Orts- und Gemeinderat angemahnt, auch Göttelborn und seine Menschen bei der trotz Haushaltsnotlage unbedingt notwendigen Aufwertung der dörflichen Infrastruktur nicht zu vergessen. Viele Dinge waren von der CDU bereits vor Jahren auf den Weg gebracht und thematisiert worden.

- Die Verkehrssituation und die Aufwertung in der Hauptstraße (Strooß durch Dorf)
- Verbesserung der Infrastruktur (Festhallenprojekt)
- Gestaltung der Ortseingänge und Verkehrsberuhigung durch Verlegung Fahrbahnverlaufs

Nach vielen Jahren zeichnet sich jetzt für das Gelände um die Festhalle und den angrenzenden Konzertwald eine städtebauliche Neuausrichtung ab. Die beste Lage soll zukünftig Göttelborns Dorfmitte sein. Bereits das vor Jahren entwickelte Gemeindeentwicklungskonzept sah hier Potential. Mit der Zustimmung zu einem sog. „Teilräumlichen Entwicklungskonzept“ (TEKO) werden die Gremien die Voraussetzung schaffen, dass die Fortentwicklung auch von der Landesregierung als förderwürdig eingestuft werden kann; ein Vorhaben, das von der Gemeinde allein nicht zu stemmen wäre.

Das hört sich alles derzeit noch wenig konkret an; es gibt noch keine Festlegungen nur gute Ideen, die es jetzt mit Leben zu füllen gilt. Unserer Meinung nach ist bei einem solch wichtigen Vorhaben zunächst die Meinung der Bevölkerung zu hören. Deshalb haben wir uns insbesondere im Ortsrat für eine frühzeitige Bürgerbeteiligung ausgesprochen, denn schließlich soll das Gelände und die dortigen Einrichtungen auch von den Menschen angenommen werden. Finanzlage und demographischer Wandel machen eine breite Zustimmung notwendig; hierüber beseht im Ortsrat Einigkeit.

### Weihnachtsmarkt in Michelstadt

Fahrt des Ortsverbandes zum Weihnachtsmarkt nach Michelstadt. Es ist schon Tradition des CDU Ortsverbandes für Mitglieder und Freunde eine Halbtagesfahrt zu einem Weihnachtsmarkt anzubieten. Wie im letzte Jahr werden wir am 14.12.2013 zusammen mit dem DRK-Ortsverein Quierschied den Weihnachtsmarkt in Michelstadt besuchen. Wir werden um 12 Uhr von Göttelborn aus starten und bis spätestens 22.45 Uhr zurückkehren. Anmeldungen sind ab sofort bei unserem Vorsitzenden Bernd Quint (Tel. 06825/88636) oder Hans-Peter Wilhelm (06825/88410) möglich. Der Fahrpreis beträgt 18,- €.

**Frauen Union**



Am 26.08.2013 hatten wir zum letzten Mal in diesem Jahr die Möglichkeit, die Ford Werke in Saarlouis zu besichtigen. Durch die neue Produktion des Ford C-Max kommt es zu Umstellungen im Werk, sodass keine weiteren Besichtigungen

mehr stattfinden können. Wir hatten noch Glück und konnten erleben, wie aus einer gewaltigen Blechrolle am Ende ein neues Fahrzeug mit allem technischen Know How entsteht. Mit einem Besucherzug wurden wir durch das Werk gefahren, haben sämtliche Arbeitsabläufe von der Blechpresse über die Zusammenführung von Chassis, Motorblock und Fahrwerk gese-

hen, den Einbau der Fenster, die Ausstattung des Innenraumes und am Ende die Zündung des Motors und das Herunterfahren des eben erst neu gebauten Fahrzeuges miterlebt. Die Tagesproduktion waren an diesem Tag unglaubliche 1035 neue Ford's. Der Tag wurde durch einen Besuch im Outlet Center in Wadgassen abgerundet. Wir waren uns einig, dass dieser Tag im nächsten Jahr wiederholt werden muss.

Am Montag, den 22.07.2013, konnte die CDU Frauenunion Quierschied einen Spendenscheck in Höhe von EUR 800,- - inkl. einer großzügigen Aufwendung durch die FU an Frau Agathe Schmitt vom Kinderhospiz Saar überreichen. Der Betrag war der Erlös des Flohmarktes, den die Frauenunion jedes Jahr am ersten Ferienwochenende der Sommerferien veranstaltet. Das Hospiz, das im Jahr 2006 gegründet wurde, betreut z. Zt. saarlandweit 145 Familien, d. h. Begleitung der gesamten Familie sowie Geschwisterkindern. Es unterstützt auch bei Antragstellungen (Pflegegeld usw.) und hilft beim Ausfüllen von Formularen. Der Träger ist das Jakobushospiz Saarbrücken. Zur Zeit werden 4 Kinderkrankenschwestern und 90 ehrenamtliche Helfer beschäftigt.



### Blattschuss gegen die FDP

(hns) Wahlen sind ein demokratischer Ausdruck des politischen Wählerwillens. Und die FDP wurde bundesweit abgestraft und erreichte nicht mehr die 5% Klausel. Zum ersten Mal seit der Gründung der Bundesrepublik ist die FDP nicht mehr im Bundestag. Außer drei Mal waren die Liberalen immer an der Bundesregierung beteiligt. Ohne die FDP wäre Deutschland nicht das was es ist: Die stärkste Wirtschaftsmacht in Europa, der Garant für den Euro, die beste Exportnation, Platz 2 oder 3 weltweit, das Land, das in den letzten Jahren die meisten Arbeitsplätze neu geschaffen hat und die Arbeitslosigkeit wurde erheblich reduziert. Alles das wurde bundesweit und in Bayern durch liberale Wirtschaftsminister, Philipp Rösler und Martin Zeil mit geschaffen. Beide wurden vom Wähler jetzt gnadenlos abgestraft. Die Blumen holten sich Seehofer und jetzt die Kanzlerin beim Wähler ab, als hätten sie die Wirtschaftspolitik gemacht. Bei weitem nicht, sie haben sie zugelassen. Aber die Stimmung der Wähler war anders. Erinnern wir uns: Zuerst wurde Guido Westerwelle in der Öffentlichkeit zur Schau gestellt, weil er schwul ist. Von den gleichen Leuten, die heute Schwulen- und Lesben- Ehe verlangen, ebenso das Adoptionsrecht. Gilt es als Vergehen, wenn ein Liberaler sich als schwul bezeichnet. Und wie war es mit Ole von Beust in Hamburg oder Wowereit in Berlin? Ach, der eine war ja CDU und der andere SPD. Das ist ja ganz was anders? Wie wurde der Wechsel von Rainer Brüderle vom Wirtschaftsminister zum Fraktionsvorsitz der FDP von der veröffentlichten Meinung begleitet: Streit in der FDP-Spitze! Als leidlicher Kenner der Internas kann ich nur sagen: Völliger Blödsinn! Wie wurden Christian Lindner, Wolfgang Kubicki und andere behandelt bei einem Austausch ihrer

Spitzenplätze? Die Spitzen des Fernsehens und der führenden Zeitungen brauchten Sündenböcke. Da waren diese Liberalen das gefundene Fressen: Man brauch halt Feindbilder. Oder Sensationsmeldungen. Jetzt ist die Sensation eingetroffen, die FDP ist vorerst weg vom Fenster. Die CDU ist der große Gewinner. Sie hat keine FDP mehr. Und auch keine absolute Mehrheit. Man kann sich auch zu Tode siegen. Jetzt brauch die CDU einen Koalitionspartner. Wen denn? Die Linke? Oder die SPD mit ihrer Steuerhöhung? Oder die Grünen. Mit einem unvereinbaren Programm. Die AfD hat auch den Sprung nicht in den Bundestag geschafft. Die sind Querulanten und Europagegner. Und wo soll das hinführen. Keine Ahnung. Die SPD wollte vor den Wahlen keine Große Koalition. Und jetzt? Fressen sie ihr eigenes Wort? Ich halte jede Wette!



### Wegweiser für Behinderte lässt auf sich warten

Insider wissen, dass es im Rathaus einen Aufzug gibt. Bedienstete haben hierzu auch Zutritt. Sie gelangen durch die Türe von der Marienstraße her in das Gebäude und zu dem Aufzug. Diese Eingangstür ist aber nur mit einem Chip zu öffnen. Für den Normalbürger ist der Eingang zum Rathaus von der sogenannten Ladestraße. Nirgendwo ist eine Beschilderung angebracht wie man denn nun als Gehbehinderter oder Mutter mit Kinderwagen zu diesem Aufzug gelangen könnte. Auch in der Bank müsste ein deutlich sichtbares Hinweisschild angebracht werden. Eine fast groteske Situation ergibt sich für Ratsmitglieder, Presseleute und Besucher von Ratssitzungen wenn man als Gehbehinderter auf den Aufzug angewiesen ist und die Sitzung frühzeitig verlassen möchte. Man gelangt zwar an diesen Aufzug, kommt aber im Erdgeschoss nicht aus dem Gebäude. Es sei denn der Hauptamtsleiter begleitet einen um die Tür zur Freiheit zu öffnen. So kürzlich erneut geschehen als ein Mann von der Presse die Sitzung früher verlassen wollte. Es handelte sich hierbei um den Pressemann der immer so „lieb“ von den FREIEN WÄHLERN berichtet sie wären gegen alles. Nur scheint er nicht mitzubekommen, dass die FREIEN WÄHLER den meisten vernünftigen Dingen zustimmen. Dieser Mann ist behindert. Er hat ein Recht darauf die Sitzung und damit das Gebäude frühzeitig verlassen zu können. Diese Beispiele zeigen immer wieder, dieses Haus wurde nicht für Publikumsverkehr gebaut und eignet sich deshalb nicht als Rathaus.

### Zurück in die Zukunft

Ist Ihnen das auch aufgefallen? Da treffen sich die Mitglieder des Bauausschusses am 11.09.2013, um über die 22 Seiten der Angebotsunterlagen verschiedener Firmen zum Bau der niederflurgerechten Bushaltestellen in Fischbach zu entscheiden, damit der Zuschlag an das Unternehmen mit dem wirtschaftlichsten Angebot geht. Insgesamt eine Summe von 142.800,00 Euro. Gleichzeitig können Sie im Quierschieder Anzeiger (Annahmeschluss 09.09.2013) lesen wer den Zuschlag erhält. Mal wieder ein Beispiel für die Bastapolitik der Verwaltungschefin und alle Arme der Ratsmitglieder fliegen hoch. Besuchen Sie uns im Internet unter [www.fw-quierschied.de](http://www.fw-quierschied.de) oder schreiben Sie uns unter [info@fw-quierschied.de](mailto:info@fw-quierschied.de). Ihre FREIEN WÄHLER Quierschied

## Die Spvgg. Quierschied informiert



**In der Nacht zum 20. September** wurde im Clubhaus der Spvgg. Quierschied eingebrochen. Offensichtlich wurden die Eindringlinge, die einen Sachschaden verursachten und nur wenig Wertvolles entwenden konnten, bei ihrer Tat gestört. Sollten Sie Hinweise zur Tat haben oder vielleicht sogar etwas beobachtet haben, bitten wir Sie darum, sich mit uns in Verbindung zu setzen. Telefonisch (06897-63331, ab nachmittags), per Email (info@spvgg-quierschied.de) oder persönlich im Clubheim.

### Aktionstag des SFV

Die Spvgg. Quierschied nahm am 7. Spieltag der Landesliga Süd am Aktionstag des Saarländischen Fußball Verbands (SFV) teil, der im Rahmen der Kampagne „Gewalt kennt keine Klasse“ in allen saarländischen Ligen umgesetzt wurde. Wir bedanken uns bei unserem neuen Stadionsprecher Armin Quinten, der in der symbolischen Spielunterbrechung das offizielle Schreiben des SFV vorlas und hoffen, dass die Botschaft der Aktion bei unseren und den Gäste-Zuschauern angekommen ist!

### Quierschied sucht den Superfan!

Wenn Vereine aus einem Ort zusammenarbeiten, ist das immer eine gute Sache. Mit der "Fankarte" haben sich die Vorsitzenden der Quierschieder Volleyball-, Handball- und Fußballvereine ein Projekt ausgedacht, bei dem jeder nur profitieren kann. Die Vereine können sich über neue Zuschauer aus anderen Sportarten freuen, die Zuschauer haben die Möglichkeit, tolle Preise zu gewinnen. Was sie dafür tun müssen? Einfach Fankarte besorgen, 15 Spiele (mindestens drei jeder Sportart) von aktiven Mannschaften der drei genannten Vereine anschauen, Stempel sammeln und an der Verlosung teilnehmen!

### Herzlichen Glückwunsch!

Die Spvgg. Quierschied gratuliert ihrem Mitglied Wolfgang Noß recht herzlich zum 65. Geburtstag am 4. Oktober dieses Jahres.

### Spiele im Oktober

Aktive

**Mittwoch, 02.10.2013**

19:00 Uhr Spvgg. Quierschied - FSV Hemmersdorf

**Sonntag, 06.10.2013**

15:00 Uhr SF Hanweiler - Spvgg. Quierschied  
Spvgg. Quierschied II und III spielfrei

**Sonntag, 13.10.2013**

13:15 Uhr Spvgg. Quierschied III - UFC Wacker II  
15:00 Uhr Spvgg. Quierschied II - UFC Wacker  
16:45 Uhr Spvgg. Quierschied - FV Bischmisheim

**Sonntag, 20.10.2013**

15:00 Uhr FC Neuweiler - Spvgg. Quierschied  
Spvgg. Quierschied II und III spielfrei

**Sonntag, 27.10.2013**

13:15 Uhr Spvgg. Quierschied III - DJK Neuweiler II  
15:00 Uhr Spvgg. Quierschied II - DJK Neuweiler  
16:45 Uhr Spvgg. Quierschied - Vikt. Hühnerfeld

### Alte Herren-B Ü40

Montag, 14.10.2013: 19:00 Uhr AFC Saarbrücken - SpVgg Quierschied

### Weitere Informationen auf:

[www.spvgg-quierschied.de](http://www.spvgg-quierschied.de)

**Die Leichtathleten im TV Quierschied informieren**



### Mitgliederversammlung

Sehr geehrtes Mitglied, unsere diesjährige ordentliche Mitgliederversammlung findet am Dienstag, den 15.10.2013 um etwa 19.30 Uhr (nach der Mitgliederversammlung Förderverein), in der Jahnturnhalle statt. Neben dem Rechenschaftsbericht steht die Neuwahl des Vorstandes an.

Anträge auf Ergänzungen der Tagesordnung müssen bis eine Woche vor der Versammlung schriftlich beim Vorstand eingereicht werden, damit der Vorstand sie noch auf die Tagesordnung setzen kann. Für zahlreiches und pünktliches Erscheinen wären wir dankbar.



## Malteser

...weil Nähe zählt.

**Der Malteser Hilfsdienst e.V. Ortsgliederung Quierschied informiert**

### Aktiv bei den Maltesern mitarbeiten

Wenn Sie ihre Erste Hilfe Kenntnisse auffrischen bzw. erweitern wollen und sich ehrenamtlich im sozialen Bereich engagieren möchten, dann sind sie bei uns genau richtig.

Unsere Hauptaufgaben sind z.B. die Breitenausbildung der Bevölkerung in Erste Hilfe, die Durchführung von Sanitätsdiensten bei öffentlichen Veranstaltungen, Alten- und Behindertenbetreuung, sowie Jugendarbeit. Sollten wir ihr Interesse geweckt haben und sie sind daran interessiert, die Malteser näher kennen zu lernen, dann kommen sie doch einfach zu uns. Wir zeigen ihnen die Möglichkeiten, wie man sich qualifizieren kann, um bei den Maltesern aktiv mitzuwirken.

Weitere Infos im Internet: [www.malteser-quierschied.de](http://www.malteser-quierschied.de)

Hier können sie auch unsere aktuellen Kurstermine, vorwiegend Erste Hilfe Kurse für Führerscheinebewerber einsehen bzw. runterladen.

Weitere Kurse, Erste Hilfe am Kind, Erste Hilfe Training, Einweisung am Frühdefibrillator usw. führen wir selbstverständlich auch durch, wobei wir hier auf eine Mindestzahl von Kursbesuchern angewiesen sind. Sollten sie Interesse haben, melden sie sich einfach.

Gerne informieren wir sie vorab telefonisch unter der Rufnummer 06872-921885 (Stephan Wiegert).

Wer mehr über die Malteser Jugend erfahren möchte, melde sich bitte bei Klaus Quint, Telefon: 06897-66423.

**Der KVG  
„von der Höh“  
informiert**



**In Göttelborn wird  
wieder Theater gespielt!**



Unsere Proben gehen in den Endspurt. Hinter uns liegt eine anstrengende, aber auch schöne Zeit mit viel Arbeit.

Dieses Jahr spielen wir das Stück „Kohlhammers ungleiche Töchter“ einen Schwank in drei Akten von Wilfried Reinehr.

Zum Stück:

Kohlhammer hat zwei ungleiche Töchter. Die eine hübsch, die andere hässlich und dumm. Die hübsche soll erst dann heiraten dürfen, wenn die hässliche unter der Haube ist. Da kommt der reisende Händler mit seinem Sohn, der etwas zurück geblieben ist und der passt prima zu der dümmlichen Trude. Die hübsche Schwester muss ihren Freund, einen Trompeter, verstecken, weil der Vater keinesfalls einen Musiker akzeptieren will. Der Bauer selbst hat eine Heiratsanzeige aufgegeben und was diese mit sich bringt und ob das alles gut geht, sehen Sie selbst am:

Samstag 12.10.13 um 20.00h  
Sonntag 20.10.13 um 18.00h  
in der Mehrzweckhalle in Göttelborn  
Karten gibt es ab sofort bei der „Drogerie Thewes“ und bei der „Volksbank“ in Göttelborn!

zusätzlich spielen wir am  
27.10.13 um 19.00h im kath. Vereinshaus in Merchweiler  
Vorverkaufstellen werden im Gemeindeblatt Merchweiler bekannt gegeben!  
Wir freuen uns auf ihr Kommen!  
Die Theatergruppe des KVG „von der Höh“

**Die Malteser Jugend  
informiert**



**Diözesanjugendtag:**

Am Samstag, dem 07.09. fand in Quierschied unser 27. Diözesanjugendtag unter dem Motto „Spaß und Erlebnis mit Erster Hilfe“ statt.



Die 85 Kinder und Jugendlichen, die aus verschiedenen Gliederungen der Diözese angereist waren, konnten an verschiedenen Stationen sowohl ihr Können als auch ihr Wissen unter Beweis stellen.

In Kooperation mit der Feuerwehr wurden 12 Stationen angeboten: während an den Erste-Hilfe Stationen und an den Stationen, an denen Unfallszenarios nachgestellt worden, das Wissen und die Praxisbezogenheit im Vordergrund standen, so waren an anderen Stationen, wie z.B. beim Kistenstapeln mit Hilfe einer echten Feuerwehrdrehleiter oder beim Ballontransport über eine rutschige Plane, Geschick und





# Tante Emma

MI. 02. 10.

## DISKO-SCHLAGER-PARTY

MIT DJ HENNES

---

# HALLOWEENPARTY

DO. 31. 10.

CAIPIRINHA 4,00€

SEX ON THE BEACH 3,50€

Fischbacher Str. 42 · Quierschied · Tel. 06897 / 6 12 34

Teamarbeit gefragt. Und auch der Spaß kam bei der Veranstaltung natürlich nicht zu kurz. Da auch das Wetter mitspielte und die Verpflegung darüber hinaus keine Wünsche offen ließ, konnten sich die Initiatoren über eine gelungene Veranstaltung freuen.

Sascha Engel

### Der KV Die Quierschder Wambe informiert



#### Der Wambe-Nikolaus kommt wieder!

Wie schon in den Jahren zuvor organisieren die Wambe wieder ihre Nikolausaktion am 5. Dezember 2013. Hierfür können ab Sofort Termine gebucht werden. Die Organisation übernimmt wieder unser 2. Vorsitzender Joachim Schröder. Buchen sie frühstmöglich, denn die Termine sind heiß begehrt.

Kontakt:  
Joachim Schröder  
Alleestraße 21  
66287 Quierschied  
Tel. 06897 / 64224

## ES KÄSBLÄTTSCHE TITELFOTO

Liebe Vereine,  
wir sind stets auf der Suche nach  
einem neuen Verein für unser Titelfoto.

Wenn Sie Interesse haben,  
setzen Sie sich einfach mit uns  
in Verbindung!

Wir vereinbaren dann  
einen Termin mit Ihnen,  
an dem wir ein Titelfoto  
mit Ihnen aufnehmen.

Wir freuen uns.

Per E-Mail:  
[rds@reprodesign.de](mailto:rds@reprodesign.de)  
oder Tel.:  
06897 / 92 49 502



### TV Quierschied Sparte Volleyball informiert



Am 28.08.2013 veranstaltet der Gewerbeverein Quierschied eine Informationsveranstaltung zum Thema SEPA, dem neuen System im europäischen Zahlungsverkehr. Diese System wird europaweit zum 01.02.2014 eingeführt und löst das bisherige System der Länder ab.



Der Gewerbeverein konnte als Referenten der Sparkasse und der Volksbank gewinnen.

Herr Wagner von der Sparkasse Saarbrücken erläuterte in Abstimmung mit der Kollegin der Volksbank mittels einer sehr anschaulichen Power-Point-Präsentation die Neuerungen dieses



## Die Vereine informieren

neuen Systems des Zahlungsverkehr sowohl international als auch national. Er hob hervor, dass bis zur Einführung für die Unternehmen eine Menge an Vorarbeiten zu verrichten sind, die auch Kosten verursachen, wenn diese jedoch abgeschlossen sind, durch die Vereinheitlichungen, europaweit eine Verringerung der Kosten und eine Beschleunigung der Zahlungsübermittlung erfolgt.

Die Veranstaltung fand ein reges Interesse und war gut besucht.

---

### Die Sterbekasse Quierschied e.V. informiert:

#### Wichtige Mitteilung an unsere Mitglieder

Wie bereits in der Generalversammlung am 26.06.2013 besprochen und in verschiedenen Pressemitteilungen veröffentlicht, werden wir ab dem 01.10.2013 die Beitragseinziehung gemäß den von Ihnen erteilten Lastschriftermächtigungen, im Rahmen des SEPA-Verfahrens weiterführen. Zu diesem Schritt sind wir durch die Vereinheitlichung des europäischen Zahlungsverkehrs verpflichtet.

#### Diese Regelung betrifft nur die Mitglieder, die ihre Beiträge mittels Lastschrift-Einzugs-Verfahren zahlen.

Wir weisen nochmals ausdrücklich darauf hin, dass dem Mitglied durch diese Umstellung keinerlei Nachteile entstehen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Herrn Werner Sommer unter der Telefon-Nummer 06897/64251.

---

### Der Löschbezirk Quierschied und der Förderverein des Löschbezirkes Quierschied der Freiwilligen Feuerwehr informieren sie über

#### Wichtige Mitteilung an unsere Mitglieder

Ein Platz ist immer frei - Wir brauchen Dich  
Wer kommt eigentlich wenn Du 112 anrufst?  
Die Aktiven der Freiwilligen Feuerwehr Quierschied.  
Und damit es auch in Zukunft so bleibt brauchen wir Dich.  
Egal ob Frau oder Mann jeder kann helfen und somit seinen ganz persönlichen Beitrag zur Sicherheit in unserer Gemeinde leisten.

Stell Dir vor es brennt und keiner löscht

Die Aufgaben der Feuerwehren sind weit mehr als nur das Löschen von Bränden. So kommt es in den letzten Jahren immer mehr zu Einsätzen die durch Unwetter wie Starkregen oder durch starke Winde hervorgerufen werden. Auch Rettungsarbeiten nach Verkehrsunfällen und die Rettung von Tieren gehört zum Leistungsspektrum der Feuerwehr.

Leider ist aber auch die Zahl der freiwilligen Feuerwehrleuten

weiter rückläufig, was mit verschiedenen Einfluss Faktoren zusammenhängt.

Nur mit Deiner Unterstützung heißt es auch in Zukunft an 365 Tagen im Jahr 24 Stunden am Tag 7 Tage in der Woche schnell Kompetent und Zuverlässig zu sein.

Wir brauchen Dich

Näheres kann in den einzelnen Löschbezirken erfragt werden

#### Unser Wahlspruch in der Feuerwehr lautet Gott zur Ehr dem Nächsten zur Wehr Einer für alle und alle für Einen

#### Wichtige Mitteilung an unsere Mitglieder

Ein Platz ist immer frei - Wir brauchen Dich  
Wer kommt eigentlich wenn Du 11

### Der Löschbezirk Quierschied und der Förderverein des Löschbezirkes Quierschied der Freiwilligen Feuerwehr informieren sie über

#### Rauchmelder retten Leben

Aber dies ist nicht nur ein Spruch sondern die Wahrheit.

Diesen Spruch haben sie sicher schon einmal gehört

„ Rauchmelder sind teuer.“

„ Ich brauche keinen, ich passe schon auf.“

„ Sie hängen nur an der Decke herum und sehen nicht einmal gut aus.“

Diese oder andere Sprüche hört man immer wieder.

Aber hierzu ein paar Gegenfragen :

„ Was kostet ein Menschenleben?

oder

„ Sind sie immer hellwach und passen auf ihren Fernseher auf, der im Stand-by geschaltet ist.“

oder

„ Besser ein kleiner Kasten an der Decke als im nach hinein keine Wohnung oder Haus mehr zu haben.“

Rauchmelder melden sich schon dann, wenn ein Brand in der Entstehungsphase ist.

So kann man noch frühzeitig die Feuerwehr alarmieren und dadurch größeren Schaden verhindern.

**Rauchmelder gehören in jedes Haus!**

Unser Wahlspruch in der Feuerwehr lautet:



Einer für Alle und Alle für Einen  
Gott zur Ehr dem Nächsten zur Wehr

**Haus & Grund  
Quierschied e.V.  
informiert**



**Haus & Grund**<sup>®</sup>  
Eigentümerschutz - Gemeinschaft  
Quierschied e.V.

### Familienabend

Auch in diesem Jahr veranstaltet der Verein Haus&Grund Quierschied wieder einen Familienabend für seine Mitglieder und deren Partner. Er findet statt am Samstag, den 16.11.2013 im Gasthaus „Altes Sängenheim“ in Quierschied, Grubenweg 4. Beginn ist um 18 Uhr.

Zur kurzweiligen Unterhaltung mit bekannten Melodien und auch zum Tanz spielt wie schon im vorigen Jahr eine Kapelle auf, die sich „Die Saarglängonen“ nennt. Sie hat aber ein neues Repertoire im Angebot.

Für das leibliche Wohl am Abend ist ebenfalls gesorgt: zur Begrüßung der Gäste gibt es zu Beginn wieder einen Sektempfang und später ein kalt/warmes Buffet.

Zur besseren Planung der Veranstaltung wird ein kleiner Obolus von 5 € als Schutzgebühr pro Teilnehmer erhoben. Dafür sind dann das Essen sowie das Begrüßungsgetränk frei. Nur die darüberhinaus gehenden Getränke sind noch selbst zu bezahlen.

Verbindliche Anmeldungen erfolgen nur durch den Kauf von Einlasskarten für 5 € bis spätestens 31.10. in unserer Geschäftsstelle in Quierschied, Marienstr. 28 (Tel. 06897-66921).

Es können jedoch nur so viele Karten abgegeben werden, wie auch Plätze vorhanden sind. Daher sollten die Karten so früh wie nur möglich besorgt werden.

Alle Vereinsmitglieder sind mit ihren Partnern zu diesem Familienabend nochmals ganz herzlich eingeladen. Die Resonanz auf unseren Familienabend im vergangenen Jahr war sehr gut, so dass wir auch diesmal wiederum mit einer gelungenen Veranstaltung rechnen dürfen

**BITTE BEACHTEN!**  
**ANNAHMESCHLUSS FÜR**  
**DIE NOVEMBER-AUSGABE:**  
**21. OKTOBER 2013**  
**BIS 12.00 UHR!**

**Schwimmen 12 statt 4 e.V.  
informiert**



**SCHWIMMEN  
12STATT4 e.V.**

### Gelungener

#### Abschluss einer gelungenen Aktion

32 Teilnehmer unserer Aktion „Schwimmen und gewinnen“ erlebten zu Beginn der Preisverlosung eine erste Überraschung: Neben den 4 Saisonkarten, die der Verein „Schwimmen 12statt4“ spendete, standen dank unserer Sponsoren Dr. Müller (2x), Malerfirma Daniel, Schreinerei Zimmer, Heizung und Sanitär Jörg Stoos, Dr. Schadt und der Gemeinde 7 zusätzliche Saisonkarten zur Verfügung. Ein Handy der Firma Future-Tech, ein Werkzeugkasten plus Gutschein für einen Ölwechsel von Jost & Pilger sowie Sachgewinne der LVM Versicherung Andreas Mrozek wanderten ebenfalls in die Lostrommel.

Die Ergebnisse dieser Aktion sind beeindruckend. 95 Teilnehmer legten insgesamt 2255 Km zurück und wären mit dieser Leistung theoretisch bis nach Island oder Rhodos geschwommen.



Auch die Einzelleistungen waren beachtlich. So schwammen 29 Teilnehmer mehr als 30 Kilometer, 12 Teilnehmer überboten die 70 Kilometer-Marke und die Top 5 legten mehr als 90 Km zurück. Der Spitzenwert betrug 109 Km. Dies zeigt, dass der Schwimmsport in Quierschied auch ohne aktiven Schwimmverein und ohne Hallenbad immer noch einen hohen Stellenwert besitzt.

Die sportliche Leistung beeindruckte auch den saarländischen Top-Schwimmer, Jugend- Europa- und -Vizeweltmeister Lucien



Hassdenteufel, der das Amt der „Glücksfee“ übernahm und die glücklichen Gewinner zog. Anschließend gab er uns einen Einblick in den Leistungssport und stand Fragen unserer Teilnehmer rund ums Thema Schwimmen bereitwillig zur Verfügung.

Salli sorgte mit einem reichhaltigen Buffet für unser leibliches Wohl, so dass die Veranstaltung einen gemütlichen Ausklang fand. Es war ein rundum gelungener Abschluss einer gelungenen Aktion.

Der Förderverein „Schwimmen 12statt4“ bedankt sich bei allen Sponsoren und Teilnehmern und hofft, im nächsten Jahr mit noch mehr Teilnehmern die diesjährige Leistung zu überreffen.

### Die Laienbühne Quierschied informiert



#### Aufführung der Laienbühne Quierschied am 19. Oktober 2013!!

Es ist wieder einmal soweit. Die Spielgruppe der Laienbühne hat die Proben und sonstige Vorbereitungen abgeschlossen und tritt am Samstag, den 19. Oktober um 19,30 Uhr in der „Alten Näherei“ in der Holzerstraße in Quierschied mit ihrem neuen Stück vor Ihr Publikum.

Das Stück heisst:

#### „ Leg doch mal die Nonne um „

Es handelt sich um eine Kriminalkomödie aus der Feder von Heidi Faltthäuser.

Ein paar Worte zum Inhalt:

Die Klosterschwestern Aurea und Erwana staunen nicht schlecht, als sie in einer alten Villa, die ihr Kloster geerbt hat, einen verletzten Mann vorfinden, der sich als Einbrecher herausstellt und offensichtlich angeschossen wurde. Dieser bittet spontan um „Nonnen-Asyl und bringt damit die beiden in arge Nöte,; denn plötzlich erscheinen auch noch ein paar überdrehte Hippie-Girls und ein entrückter Guru auf der Bildfläche. Richtig gefährlich wird es, als dann sogar dubiose und bewaffnete Gangstertypen, von denen einer sich allerdings als ziemlich tollpatschig erweist, auftauchen. Und so nimmt das brisante Krimigeschehen, bei dem ein ominöser Koffer jede Menge Turbulenzen auslöst, erst richtig Fahrt auf.

Aber mit Gottvertrauen und bodenständiger Tatkraft werden nicht nur die Bösewichte unschädlich gemacht, es findet auch so manches verlorene Schäfchen auf den Weg der Tugend zurück.!

Unter der Spielleitung von Monika Klee spielen: Nicole Dressel; Monika Hermann-Schweers; Benjamin Spang; Laura Jost; Vanessa Donauer; Lena Jost; Frederike Klee; Dominik Fries; Sascha Jung und Michael Ruf. Im Flüsterkasten sitzt Dorothee Kirbis-Bauer. Um Bühne und Technik kümmert sich Gerd Schweers mit seinem Team.

Also: Das Stück wird am 19. Oktober um 19,30 Uhr in der alten Näherei aufgeführt. Die Eintrittskarten kosten im Vorverkauf 7,- Euro, an der Abendkasse 9,- Euro. Karten gibt es im Vorverkauf in der Gemeindebücherei oder per Mail unter [anfragen@laienbuehne-quierschied.de](mailto:anfragen@laienbuehne-quierschied.de).

Wir hoffen auf zahlreiche Zuschauer und wünschen viel Spass und einen schönen Theaterabend.



Holzer Straße 11  
66287 Quierschied  
Tel.: 06897/6 86 96  
[info@lavita-gesundheit.de](mailto:info@lavita-gesundheit.de)

**NEU ab Oktober 2013**  
**Rehasport im Wasser auf Rezept!**  
montags 13.00 Uhr bis 13.45 Uhr  
donnerstags 16.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
**Wo: Hallenbad Friedrichsthal**  
Kontakt und Anmeldung: LaVita · 06897/6 86 96  
[www.lavita-gesundheit.de](http://www.lavita-gesundheit.de)

## WWW.KÄSBLÄTTSCHE.DE

## GOLDENE HOCHZEIT FÜR EINE PATENSCHAFT?



Das gibt es nicht sehr oft: Eine Patenschaft von rund 50 Jahren. 1957 begann es bereits mit den Gebrüdern Pfusch, Joachim aus Quierschied und im Motorsportclub tätig, sein Bruder Heinz aus Trieben, Mitglied im Auto- und Radfahrerbund in Österreich. Sie besuchten sich nicht nur gegenseitig, sondern auch mit einer zunächst kleinen Truppe, dann größeren Trupp's aus eigenen Reihen. Bürgermeister Theo Jochum schloss sich ihnen an und begann zur 60. Jahrfeier der selbständigen Gemeinde Quierschied die Patenschaft mit Hans Grassegger, Bürgermeister aus Trieben.



Zum 50jährigen Bestehen dieser Patenschaft kam nun eine große Abordnung aus der Steiermark unter der Führung von Bürgermeister Helmut Schöttl. Begleitet wurde er von seinen Stellvertretern Helmut Diestlinger und Dieter Hartzl. Mit im Gefolge war der Musikverein Lorenzen, wie Trieben aus dem oberen Paltental. Vor dem Rathaus wurden die Gäste von Karin Lawall empfangen. Ein spontanes Willkommen gaben die Bläser des heimischen Musikvereins. Die Gäste revanchierten sich sofort mit einem Platzkonzert, das von den

zahlreicher werdenden Besuchern mit viel Applaus bedacht wurde.

Am Abend gab es in der Jahnturnhalle den großen Bahnhof. Karl-Heinz Lander als 1. Beigeordneter machte die formelle Begrüßung, die er sehr kurz halten wollte. Aber er vergaß niemanden und so wurde fast die Hälfte der Besucher persönlich begrüßt. Bürgermeisterin Lawall machte in ihrer Rede einen geschichtlichen Abriss beider Gemeinden, die durch den jeweiligen Bergbau eine innerliche Verbindung haben. Bei uns der Steinkohlebergbau früherer Jahre und in Trieben, der Untertageabbau von Magnetit und Magnetit. Auch das gehört dort der Vergangenheit an. Beide Gemeinden waren in den letzten drei Jahren von schweren Unwettern heimgesucht worden, wobei in Quierschied, neben vielen Wohnungen auch das Rathaus und der Kultursaal sozusagen „abgesoffen“ sind. Trieben traf es noch härter. Bürgermeister Helmut Schöttl erwähnte das in seiner Rede besonders und bedankte sich für die Hilfe aus seiner Patengemeinde Quierschied. Mittlerweile sind die Schäden größtenteils beseitigt. Auch nachdenkliche Töne ließ Schöttl in seinem Beitrag einfließen. Er erwähnte, dass in der Partnerschaft auch eine gewisse Zu-



rückhaltung zu verspüren war. Jetzt gibt es einen neuen Anlauf, der mit einem Besuch im Oktober in Trieben wieder belebt wird. Die Schulen hatten vor Jahren einen regen Austausch, wo auch junge Leute bei Familien einen Urlaub verbrachten. Beide Landschaften sind sehr unterschiedlich, hier bewaldete Hügel, dort in der Steiermark die



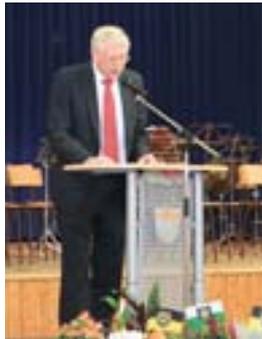
## Patenschaft mit Trieben

Alpen mit Schiabfahrten in relativer Nähe, auch das berühmte Kloster Andechs.

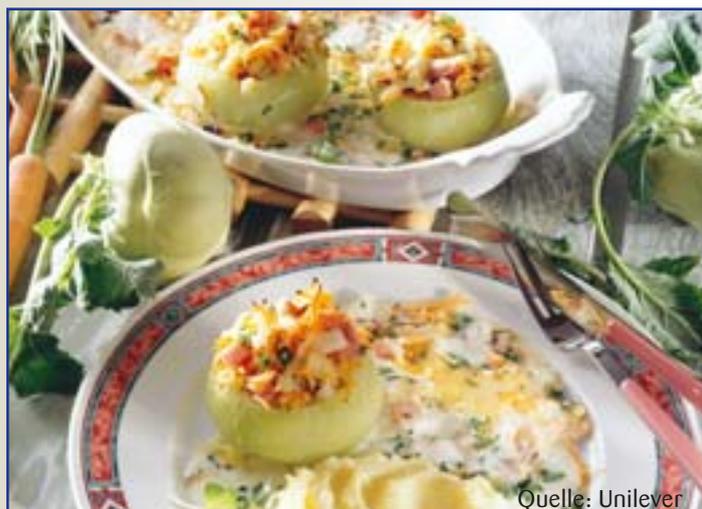
Umrahmt wurde der Festabend vom Saar-Knappen-Chor, der neben seinem Standardrepertoire auch eigene Kompositionen gekonnt vortrug. Es war ein Hochgenuss für die Ohren. Keineswegs schlechter war die Musikkapelle aus Lorenzen, die gängige „Ohrwürmer“ für die Zuhörer bereithielt. Dass die Musiker auch singen können wurde mit Beifall angenommen. Die Musiker aus Trieben sind gut zur Hälfte miteinander verwandt, was man an der häufigen Wiederholung des Namens Mayerhofer vernehmen konnte. Ein Solo des Jüngsten am Xilophon, Bernie Mayerhofer, wurde von stehendem Applaus gewürdigt. Alles in allem war es ein rundum gelungener Festabend.

*Hans Norbert Schneider*





## Gefüllte Kohlrabi



### Zutaten für 4 Portionen:

- 4 Kohlrabi
- 400 g Hähnchenbrustfilet
- Salz
- weißer Pfeffer
- 100 g Champignons
- 100 g Möhren
- 100 g Zuckerschoten
- 2 EL RAMA Culinesse Pflanzencreme
- 200 ml RAMA Cremefine zum Kochen 15%
- 200 g Kräuter-Frischkäse
- 1/2 Bund gehackte glatte Petersilie
- 125 ml KNORR Gemüse Bouillon (Würfel)

### Zubereitung:

1. Kohlrabi waschen, schälen und einen Deckel abschneiden. Kohlrabi bis auf einen Rand von 1/2 cm aushöhlen. Das „Kohlrabiffleisch“ fein würfeln. Kohlrabi und Deckel in reichlich kochendem Wasser 3 Minuten blanchieren.

2. Hähnchenbrust abspülen, trockentupfen, in Würfel schneiden, salzen und pfeffern. Gemüse putzen und waschen. Champignons in Scheiben, Möhren in Stifte schneiden. Zuckerschoten halbieren.

3. Pflanzencreme in einer Pfanne erhitzen und die Hähnchenwürfel darin goldbraun anbraten. Gemüse zufügen und leicht andünsten. 100 ml Cremefine und 1 EL Kräuter-Frischkäse zufügen und so lange erhitzen, bis der Kräuter-Frischkäse geschmolzen ist. Petersilie unterheben. Alles abschmecken und in die ausgehöhlten Kohlrabi geben, die Deckel obenauf setzen.

4. In eine gefettete feuerfeste Form die Gemüse Bouillon und das gewürfelte „Kohlrabiffleisch“ geben. Die gefüllten Kohlrabi hineinsetzen und im vorgeheizten Backofen bei 200 °C (Umluft: 175 °C) ca. 30 Minuten garen.

5. Die Kohlrabi aus der Form nehmen. Die Bouillon mit dem „Kohlrabiffleisch“ in einen Topf gießen. Restliche Cremefine und Kräuter-Frischkäse zufügen und so lange erhitzen, bis der Kräuter-Frischkäse geschmolzen ist. Alles mit einem Stabmixer schaumig aufschlagen. Die Sauce abschmecken und mit den Kohlrabi servieren.

## TITELBILD

Flamenco-Gruppe  
des Kneipp Verein  
Quierschied

Verein  
**Kneipp**  
aktiv & gesund  
Quierschied e.V.

### vordere Reihe v.l.n.r.

Marliese Meiser, Monika Blankenagel

### hintere Reihe v.l.n.r.

Herta Grotzfeld, Uli Kamp,  
Übungsleiterin Gisela Pitz



### Impressum:

Ausgabe: 10/2013 · Oktober 2013  
Herausgeber: RDS Verlag GmbH · Es Käsblättsche · N. Hajiannia  
Marienstraße 18a · 66287 Quierschied  
Redaktion: Es Käsblättsche, Nina Hajiannia, Houtan Hajiannia,  
Hans Norbert Schneider  
Redaktion Medizin: Dr. Markus Schadt  
Gesamtherstellung: RDS Verlag GmbH · Es Käsblättsche  
Erscheinungsweise: monatlich  
Anzeigen: Houtan Hajiannia, Hans Norbert Schneider  
Fotos: Houtan Hajiannia, Peter Henkes  
von Vereinen u. Privatpersonen  
Titelfoto: RDS Verlag GmbH  
Redaktionsschluß: für Ausgabe November 2013  
21. Oktober 2013 · 12.00 Uhr

Der Herausgeber haftet nicht für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos ebenso für Satz- und Druckfehler. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, Aufnahme in Online-Dienste und Internet und Vervielfältigung auf Datenträger wie CD-Rom, DVD-Rom etc. nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung des Verlages. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers und der Redaktion wieder. Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herausgebers veröffentlicht werden.

RDS Verlag GmbH · Es Käsblättsche · Marienstraße 18 a · 66287 Quierschied  
Tel. 06897/9249502 · Fax 06897/ 9249503  
info@kaesblaettsche.de · redaktion@kaesblaettsche.de  
anzeigen@kaesblaettsche.de · www.käsblättsche.de

# PC<sup>®</sup>

## SPEZIALIST

Mediacom Gesellschaft  
f. Computer u. Netzwerktechnik mbH  
Gewerbegebiet „Auf Pfuhlst“  
66589 Merchweiler

Tel.: 0 68 25 / 95 29 20  
info@mediacom-online.de

Mo. -Fr. von 10:00 - 18:00  
Sa. von 10:00 - 14:00



### HILFREICH: WERKSTATT-SERVICE\*

Wir kümmern uns um jeden Rechner - egal wo Sie ihn gekauft haben.  
In unserer eigenen Werkstatt, in Ihrem Store.



#### REPARATUREN

- Reparatur defekter Hardware
- Korrektur defekter Software



#### SICHERHEITSDIENST

- Überprüfung auf Viren und Spyware
- Viren- und Spywareentfernung



#### WUNSCH-PC

- Bau eines Wunsch-PCs nach Ihren Vorstellungen

\*ausgeübt im Rahmen eines unerheblichen handwerklichen Nebenbetriebes.

[www.mediacom-online.de](http://www.mediacom-online.de)



# HDI

Wir denken weiter.

Wir sind Ihr kompetenter Ansprechpartner für alle privaten und betrieblichen Sach-Versicherungen, Kfz-Versicherungen, Krankenversicherungen und Altersvorsorgekonzepte.

Gerne vereinbaren wir einen persönlichen Termin mit Ihnen!

Hauptvertretung Patrik Münch  
Winkelstraße 4 · 66287 Quierschied  
Tel.: 06897 / 6 71 90 · Fax: 06897 / 6 26 22  
patrik.muench@hdi.de

Ingenieurbüro **Schindin** VERTRAGSPARTNER **GTÜ**

# Plakette fällig?



Wir führen die  
**Hauptuntersuchung**  
**Änderungsabnahmen**  
an Ihrem Fahrzeug durch.

Unsere Prüfstellen in Ihrer Nähe

### Merchweiler

Quierschiedstr. 20  
66589 Merchweiler  
Gew. Gebiet „Auf Pfuhlst“  
Tel: 06825 / 8 01 67 56

### Bexbach

Saarpfalz-Park 105a  
66450 Bexbach  
m.schindin@gmx.de  
Tel: 06826 / 5 32 31



Ristorante · Pizzeria

# Belvedere

Unico

Robert-Koch-Str. 14 · 66287 Quierschied  
Tel. 06897 / 6 56 76 · Ruhetag: Montag

Heimservice

# Belvedere

Unico

Tel. 06897 / 60 10 731 oder 60 10 732  
Ruhetag: Montag



# Gold- und Münzankauf

Wir kaufen Gold, Silber, alten Modeschmuck, Armband- und Taschenuhren, Gold- und Silbermünzen, Medaillen und Banknoten.

Spezialisiert auf dem Münzgebiet können wir brillante Preise anbieten.

Ankauf von versilberten Bestecken, Schalen, Becher e.t.c. und Zinn.

Wir suchen Artikel aus dem 1. und 2. Weltkrieg (Fotos, Alben, Urkunden, Abzeichen, Wehrpässe, Krüge e.t.c.).

Wir kaufen auch Messing- und Kupferartikel von privat in haushaltsüblichen Mengen, sowie Porzellangeschirr, Figuren und Tiere von V&B, Rosenthal, Meißen; Eisenbahnen, Blechspielzeug und Modellautos.

Testen und besuchen Sie uns! Gerne auch bei einer kostenlosen Tasse Kaffee.

**Münzfrank · Marienstraße 6 · 66287 Quierschied**  
**Tel.: 06897 / 9 24 24 92 · Mobil: 0160 / 97 74 07 30**  
**info@muenzenfrank2010.de · www.muenzfrank.de**

